

<p style="text-align: center;"><b>PLANT ORGANIC PRODUCTION RULES</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Applicable for unprocessed plants and plant products, including seeds and other plant reproductive material, and other products listed in Annex I of Reg. UE 2018/848</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>植物有机生产规则</b></p> <p style="text-align: center;">适用于未经加工的植物和植物产品，包括种子和其他植物繁殖材料，以及(EU) 2018/848附件1所列的其他产品。</p>
<p><b>ABSTRACTS FROM THE EUROPEAN REGULATIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- EU 2818/848 (consolidated version 2023-02-21)</li><li>- EU 2021/1165 (consolidated version 2023-02-07)</li><li>- EU 2020/464 (consolidated version 2021-11-25)</li></ul>	<p>摘自欧洲法规</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 欧盟 2818/848 (统一版本 2023-02-21)</li><li>- 欧盟 2021/1165 (统一版本 2023-02-07)</li><li>- 欧盟 2020/464 (统一版本 2021-11-25)</li></ul>
<p>According to the requirements provided in art. 1.2.e of Reg. EU 2021/1698, CCPB is providing this abstract of the production rules and control measures set out in Regulation (EU) 2018/848, and in the delegated and implementing acts adopted pursuant to it, based on the above mentioned consolidated version available on <a href="https://eur-lex.europa.eu/collection/eu-law/consleg.html">https://eur-lex.europa.eu/collection/eu-law/consleg.html</a></p> <p>This abstract is integrated with unofficial translation, in languages that are understandable for the contracted operators in the third countries for which CCPB requests recognition.</p> <p>In case of any disputes related to the interpretation of this document, shall apply only the official version of the mentioned regulations as available in one of the official language of the European Union on <a href="https://eur-lex.europa.eu/homepage.html">https://eur-lex.europa.eu/homepage.html</a></p>	<p>根据欧盟 2021/1698条款1.2.e规定要求，CCPB根据 <a href="https://eur-lex.europa.eu/collection/eu-law/consleg.html">https://eur-lex.europa.eu/collection/eu-law/consleg.html</a> 上提供的上述综合版本，提供法规(EU) 2018/848中规定的生产规则和控制措施摘要，以及据此通过的授权和实施法案。</p> <p>该摘要与非官方翻译相结合，以CCPB要求认可的第三国合同运营商可以理解的语言。</p> <p>如果与本文件的解释有关的任何争议，应仅适用上述规定的官方版本，其中一种是欧盟的官方语言，网址如下： <a href="https://eur-lex.europa.eu/homepage.html">https://eur-lex.europa.eu/homepage.html</a></p>

<p>This text is meant purely as a documentation tool and has no legal effect. The Union's institutions do not assume any liability for its contents. The authentic versions of the relevant acts, including their preambles, are those published in the Official Journal of the European Union and available in EUR-Lex. Those official texts are directly accessible through the links embedded in this document</p> <p><b>REGULATION (EU) 2018/848 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL</b></p> <p><b>of 30 May 2018</b></p> <p><b>on organic production and labelling of organic products and repealing Council Regulation (EC) No 834/2007</b></p> <p><b>(ABSTRACT from consolidated version 2023-02-21)</b></p>	<p>本文本仅作为文档工具，不具有法律效力。联盟各机构不对其内容承担任何责任。有关法案的真正文本，包括其序言，是在《欧洲联盟官方公报》上发表的，并可在《EUR-Lex》中找到。这些正式文本可通过本文件中嵌入的链接直接访问</p> <p><b>欧洲议会和理事会条例(欧盟) 2018/848</b></p> <p><b>2018年5月30日</b></p> <p>关于有机生产和有机产品标签的法规，并废除理事会法规(EC) No 834/2007</p> <p><b>(合并版本2023-02-21摘要)</b></p>
<p><b>CHAPTER I - SUBJECT MATTER, SCOPE AND DEFINITIONS</b></p> <p>Article 1</p> <p><b>Subject matter</b></p> <p>This Regulation establishes the principles of organic production and lays down the rules concerning organic production, related certification and the use of indications referring to organic production in labelling and advertising, as well as rules on controls additional to those laid down in Regulation (EU) 2017/625.</p> <p>Article 2</p> <p><b>Scope</b></p> <p>1. This Regulation applies to the following products originating from agriculture, including aquaculture and beekeeping, as listed in Annex I to the TFEU and to products originating from those products, where such products are, or are intended to be, produced, prepared, labelled, distributed, placed on the market, imported into or exported from the Union:</p> <p>(a) live or unprocessed agricultural products, including seeds and other plant reproductive material;</p>	<p><b>第一章:主题、范围和定义</b></p> <p><b>第一条</b></p> <p><b>主题</b></p> <p>本法规确立了有机生产原则，并规定了有关有机生产、相关认证和在标签和广告中使用涉及有机生产的指示的规则，以及法规(EU) 2017/625规定的额外控制规则。</p> <p><b>第二条</b></p> <p><b>范围</b></p> <p>1.本法规适用于TFEU附件1所列的下列源自农业的产品，包括水产养殖和养蜂产品，以及源自这些产品的衍生品，如果这些产品正在或打算被生产、制备、贴上标签、分销、投放市场、进口到欧盟或从欧盟出口:</p> <p>(a)活的或未经加工的农产品，包括种子和其他植物繁殖材料;</p> <p>(b) 用作食品的加工农产品;</p>

<p>(b) processed agricultural products for use as food;</p> <p>(c) feed.</p> <p>This Regulation also applies to certain other products closely linked to agriculture listed in Annex I to this Regulation, where they are, or are intended to be, produced, prepared, labelled, distributed, placed on the market, imported into or exported from the Union.</p> <p>2. This Regulation applies to any operator involved, at any stage of production, preparation and distribution, in activities relating to the products referred to in paragraph 1.</p> <p>3. Mass catering operations carried out by a mass caterer as defined in point (d) of Article 2(2) of Regulation (EU) No 1169/2011 are not subject to this Regulation except as set out in this paragraph.</p>	<p>(c)饲料。</p> <p>本法规还适用于本法规附件1中列出的与农业密切相关的某些其他产品，如果它们已经或打算被生产、制备、标签、分销、投放市场、进口到欧盟或从欧盟出口。</p> <p>2. 本法规适用于在生产、准备和分销与第1段所述产品有关的活动的任何阶段参与的任何经营者。</p> <p>3. 法规 (EU) No 1169/2011第2(2)条(d)点所定义的大型餐饮供应商开展的大规模餐饮服务不受本法规的约束，本段规定的情况除外。</p>
<p style="text-align: center;"><b>CHAPTER III - PRODUCTION RULES</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Article 9</i></p> <p style="text-align: center;"><b>General production rules</b></p> <p>1. Operators shall comply with the general production rules laid down in this Article.</p> <p>2. The entire holding shall be managed in compliance with the requirements of this Regulation that apply to organic production.</p> <p>3. For the purposes and uses referred to in Articles 24 and 25 and in Annex II, only products and substances that have been authorised pursuant to those provisions may be used in organic production, provided that their use in non-organic production has also been authorised in accordance with the relevant provisions of Union law and, where applicable, in accordance with national provisions based on Union law.</p> <p>The following products and substances referred to in Article 2(3) of Regulation (EC) No 1107/2009 shall be allowed for use in organic production, provided that they are authorised pursuant to that Regulation:</p> <p>(a) safeners, synergists and co-formulants as components of plant protection products;</p> <p>(b) adjuvants that are to be mixed with plant protection products.</p> <p>The use in organic production of products and substances for purposes other than those covered by this Regulation shall be allowed, provided that their use complies with the principles laid down in Chapter II.</p> <p>4. Ionising radiation shall not be used in the treatment of organic food or feed, and in the treatment of raw materials used in organic food or feed.</p>	<p style="text-align: center;"><b>第三章 - 生产规则</b></p> <p style="text-align: center;"><i>第九条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>一般生产规则</b></p> <p>1. 经营者应当遵守本条规定的一般生产规则。</p> <p>2. 整个生产单位应按照本法规适用于有机生产的要求进行管理。</p> <p>3. 对于第24条和第25条以及附件II中提到的目的和用途，只有根据这些条款获得授权的产品和物质才能用于有机生产，前提是它们在非有机生产中的使用也已根据欧盟法律的相关条款获得授权，并且在适用的情况下，根据基于欧盟法律的国家条款获得授权。</p> <p>法规(EC) No 1107/2009第2(3)条所述的以下产品和物质允许用于有机生产，前提是它们已根据该法规获得授权：</p> <p>(a) 作为植物保护产品成分的安全剂、增效剂和共配方剂；</p> <p>(b) 与植物保护产品混合的佐剂。</p> <p>允许在有机生产中使用本条例所涵盖用途以外的产品和物质，但其使用须符合本条例第二章规定的原则。</p> <p>4. 不得使用电离辐射处理有机食品、饲料以及有机食品、饲料原料。</p> <p>5. 禁止使用动物克隆技术，禁止人工诱导多倍体动物饲养。</p> <p>6. 在适当的情况下，应在生产、制备和销售的每个阶段采取预防和预防措施。</p> <p>7. 尽管有第2款的规定，一个控股公司可以划分为有机、转化和非有机生产的明确和有</p>

5. The use of animal cloning, and the rearing of artificially induced polyploid animals, shall be prohibited.

6. Preventive and precautionary measures shall be taken, where appropriate, at every stage of production, preparation and distribution.

7. Notwithstanding paragraph 2, a holding may be split into clearly and effectively separated production units for organic, in-conversion and non-organic production, provided that for the non-organic production units:

- (a) as regards livestock, different species are involved;
- (b) as regards plants, different varieties that can be easily differentiated are involved.

As regards algae and aquaculture animals, the same species may be involved, provided that there is a clear and effective separation between the production sites or units.

8. By way of derogation from point (b) of paragraph 7, in the case of perennial crops which require a cultivation period of at least three years, different varieties that cannot be easily differentiated, or the same varieties, may be involved, provided that the production in question is within the context of a conversion plan, and provided that the conversion of the last part of the area related to the production in question to organic production begins as soon as possible and is completed within a maximum of five years.

In such cases:

(a) the farmer shall notify the competent authority, or, where appropriate, the control authority or the control body, of the start of harvest of each of the products concerned at least 48 hours in advance;

(b) upon completion of the harvest, the farmer shall inform the competent authority, or, where appropriate, the control authority or the control body, of the exact quantities harvested from the units concerned and of the measures taken to separate the products;

(c) the conversion plan and the measures to be taken to ensure the effective and clear separation shall be confirmed each year by the competent authority, or, where appropriate, by the control authority or the control body, after the start of the conversion plan.

9. The requirements concerning different species and varieties, laid down in points (a) and (b) of paragraph 7, shall not apply in the case of research and educational centres, plant nurseries, seed multipliers and breeding operations.

10. Where, in the cases referred to in paragraphs 7, 8 and 9, not all production units of a holding are managed under organic production rules, the operators shall:

(a) keep the products used for the organic and in-conversion production units separate from those used for the non-organic production units;

效分离的生产单位，条件是，对于非有机生产单位:

- (a) 就牲畜而言，涉及不同的物种;
- (b) 就植物而言，涉及容易区分的不同品种。

至于藻类和水产养殖动物，只要在生产地点或单位之间有明确和有效的分隔，就可以涉及同一物种。

8. 作为对第7款(b)点的豁免，对于需要至少三年栽培期的多年生作物，可以涉及不易区分的不同品种或相同品种，只要有关生产是在转换计划的范围内。并且，前提是尽快开始将与该生产有关的区域的最后一部分转换为有机生产，并在最多五年内完成。

在这种情况下:

(a) 农民应至少提前48小时将每一种有关产品的开始收获通知主管当局，或在适当情况下通知管制当局或管制机构;

(b) 在完成收获后，农民应将有关单位收获的确切数量和采取的分隔产品的措施通知主管当局，或在适当情况下通知管制当局或管制机构;

(c) 转换计划和为确保有效和明确的分离而采取的措施应每年由主管当局确认，或在适当情况下，在转换计划开始后由管制当局或管制机构确认。

9. 第7款第(a)和(b)点所规定的关于不同物种和变种的要求不适用于研究和教育中心、植物苗圃、种子增殖器和育种作业。

10. 在第7款、第8款和第9款所述的情况下，并非控股公司的所有生产单元都按照有机生产规则进行管理的，经营者应当:

- (a) 将用于有机和转化生产单元的产品与用于非有机生产单元的产品分开;
- (b) 将有机、非转化和非有机生产单位生产的产品相互隔离;
- (c) 保持足够的记录，以显示各生产单元有效隔离。

<p>(b) keep the products produced by the organic, in-conversion and non-organic production units separate from each other;</p> <p>(c) keep adequate records to show the effective separation of the production units and of the products.</p>	
<p style="text-align: center;"><i>Article 10</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Conversion</b></p> <p>1. Farmers and operators that produce algae or aquaculture animals shall comply with a conversion period. During the whole conversion period they shall apply all rules on organic production laid down in this Regulation, in particular the applicable rules on conversion set out in this Article and in Annex II.</p> <p>2. The conversion period shall start at the earliest when the farmer or the operator that produces algae or aquaculture animals has notified the activity to the competent authorities, in accordance with Article 34(1), in the Member State in which the activity is carried out and in which that farmer or operator's holding is subject to the control system.</p> <p>3. No previous period may be retroactively recognised as being part of the conversion period, except where:</p> <p>(a) the operator's land parcels were subject to measures which were defined in a programme implemented pursuant to Regulation (EU) No 1305/2013 for the purpose of ensuring that no products or substances other than those authorised for use in organic production have been used on those land parcels; or</p> <p>(b) the operator can provide proof that the land parcels were natural or agricultural areas that, for a period of at least three years, have not been treated with products or substances that are not authorised for use in organic production.</p> <p>4. Products produced during the conversion period shall not be marketed as organic products or as in-conversion products.</p> <p>However, the following products produced during the conversion period and in compliance with paragraph 1 may be marketed as in-conversion products:</p> <p>(a) plant reproductive material, provided that a conversion period of at least 12 months has been complied with;</p> <p>(b) food products of plant origin and feed products of plant origin, provided that the product contains only one agricultural crop ingredient, and provided that a conversion period of at least 12 months before the harvest has been complied with.</p>	<p style="text-align: center;"><i>第十条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>转换</b></p> <p>1. 生产藻类或养殖动物的农民和经营者应当遵守转换期限。在整个转换期间，他们应适用本条例中关于有机生产的所有规则，特别是本条和附件II中关于转换的适用规则。</p> <p>2. 当生产藻类或水产养殖动物的农民或经营者根据第34(1)条向开展该活动的成员国的主管当局通报了该活动，并且该农民或经营者在该活动中持有的股份受控制系统约束时，转换期应最早开始。</p> <p>3. 以前的任何时期都不能追溯确认为转换期间的一部分，除非：</p> <p>(a) 运营商的地块受到根据法规 (EU) No 1305/2013实施的计划中定义的措施的约束，以确保这些地块上没有使用除授权用于有机生产的产品或物质以外的产品或物质；或者</p> <p>(b) 经营者可以提供证据证明这些地块是自然或农业区域，并且在至少三年的时间内没有使用未经授权用于有机生产的产品或物质进行处理。</p> <p>4. 在转换期间生产的产品不得作为有机产品或未转换产品销售。</p> <p>但是，下列在转换期间生产并符合第1段的产品可作为转换中产品销售：</p> <p>(a) 植物生殖材料，前提是已遵守至少12个月的转换期；</p> <p>(b) 植物来源的食品和植物来源的饲料产品，只要该产品只含有一种农作物成分，并且在收获前已符合至少12个月的转换期。</p>

<p style="text-align: center;"><i>Article 11</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Prohibition of the use of GMOs</b></p> <p>1. GMOs, products produced from GMOs, and products produced by GMOs shall not be used in food or feed, or as food, feed, processing aids, plant protection products, fertilisers, soil conditioners, plant reproductive material, micro-organisms or animals in organic production.</p> <p>2. For the purposes of the prohibition laid down in paragraph 1, with regard to GMOs and products produced from GMOs for food and feed, operators may rely on the labels of a product that have been affixed or provided pursuant to Directive 2001/18/EC, Regulation (EC) No 1829/2003 of the European Parliament and of the Council or Regulation (EC) No 1830/2003 of the European Parliament and of the Council or any accompanying document provided pursuant thereto.</p> <p>3. Operators may assume that no GMOs and no products produced from GMOs have been used in the manufacture of purchased food and feed where such products do not have a label affixed or provided, or are not accompanied by a document provided, pursuant to the legal acts referred to in paragraph 2, unless they have obtained other information indicating that the labelling of the products concerned is not in conformity with those legal acts.</p> <p>4. For the purposes of the prohibition laid down in paragraph 1, with regard to products not covered by paragraphs 2 and 3, operators using non-organic products purchased from third parties shall require the vendor to confirm that those products are not produced from GMOs or produced by GMOs.</p>	<p style="text-align: center;"><i>第十一条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>禁止使用转基因生物</b></p> <p>1. 转基因生物、由转基因生物生产的产品和由转基因生物生产的产品不得用于食品、饲料，也不得用于有机生产中的食品、饲料、加工助剂、植物保护产品、肥料、土壤调节剂、植物繁殖材料、微生物、动物。</p> <p>2. 就第1段规定的禁令而言，关于用于食品和饲料的转基因生物和由转基因生物生产的产品，经营者可以依赖根据指令2001/18/EC、欧洲议会和理事会第(EC) 1829/2003号法规或欧洲议会和理事会第(EC) 1830/2003号法规或据此提供的任何随附文件粘贴或提供的产品标签。</p> <p>3. 经营者可以认为没有转基因生物和由转基因生物生产的产品被用于生产购买的食品和饲料，如果这些产品没有根据第2段所述的法律行为贴上或提供标签，或者没有随附文件，除非他们获得其他信息表明有关产品的标签不符合这些法律行为。</p> <p>4. 就第1段规定的禁令而言，对于第2段和第3段未涵盖的产品，使用从第三方购买的非有机产品的经营者应要求供应商确认这些产品不是由转基因生物生产或由转基因生物的衍生品生产的。</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 12</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Plant production rules</b></p> <p>1. Operators that produce plants or plant products shall comply, in particular, with the detailed rules set out in Part I of Annex II.</p> <p>2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 54 amending:</p> <p>(a) points 1.3 and 1.4 of Part I of Annex II as regards derogations;</p> <p>(b) point 1.8.5 of Part I of Annex II as regards the use of in-conversion and non-organic plant reproductive material;</p> <p>(c) point 1.9.5 of Part I of Annex II by adding further provisions concerning agreements between operators of agricultural holdings, or by amending those added provisions;</p> <p>(d) point 1.10.1 of Part I of Annex II by adding further pest- and weed-management measures, or by amending those added measures;</p>	<p style="text-align: center;"><i>第十二条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>工厂生产规则</b></p> <p>1. 生产工厂或工厂产品的经营者尤其应遵守附件2第一部分所列的详细规则。</p> <p>2. 欧盟委员会有权根据第54条通过授权法案，修改：</p> <p>(a) 附件二第一部分关于减损的第1.3和1.4点；</p> <p>(b) 附件II第I部分第1.8.5点关于非转化和非有机植物生殖材料的使用；</p> <p>(c) 附件二第一部分第1.9.5点，增加有关农业控股经营者之间协议的进一步规定，或修改这些增加的规定；</p> <p>(d) 附件二第一部分第1.10.1点的规定，进一步增加有害生物和杂草管理措施，或修改这些增加的措施；</p> <p>(e) 通过为特定植物和植物产品(包括发芽种子的规则)增加进一步的详细规则和栽培方法</p>

(e) Part I of Annex II by adding further detailed rules and cultivation practices for specific plants and plant products, including rules for sprouted seeds, or by amending those added rules.

### Article 13

#### Specific provisions for the marketing of plant reproductive material of organic heterogeneous material

1. Plant reproductive material of organic heterogeneous material may be marketed without complying with the requirements for registration and without complying with the certification categories of pre-basic, basic and certified material or with the requirements for other categories, which are set out in Directives 66/401/EEC, 66/402/EEC, 68/193/EEC, 98/56/EC, 2002/53/EC, 2002/54/EC, 2002/55/EC, 2002/56/EC, 2002/57/EC, 2008/72/EC and 2008/90/EC or acts adopted pursuant to those Directives.

2. Plant reproductive material of organic heterogeneous material as referred to in paragraph 1 may be marketed following a notification of the organic heterogeneous material by the supplier to the responsible official bodies referred to in Directives 66/401/EEC, 66/402/EEC, 68/193/EEC, 98/56/EC, 2002/53/EC, 2002/54/EC, 2002/55/EC, 2002/56/EC, 2002/57/EC, 2008/72/EC and 2008/90/EC, made by means of a dossier containing:

(a) the contact details of the applicant;

(b) the species and denomination of the organic heterogeneous material;

(c) the description of the main agronomic and phenotypic characteristics that are common to that plant grouping, including breeding methods, any available results from tests on those characteristics, the country of production and the parental material used;

(d) a declaration by the applicant concerning the truth of the elements in points (a), (b) and (c); and

(e) a representative sample.

That notification shall be sent by registered letter, or by any other means of communication accepted by the official bodies, with confirmation of receipt requested.

Three months after the date shown on the return receipt, provided that no additional information was requested or that no formal refusal for reasons of incompleteness of the dossier or non-compliance as defined in Article 3(57) was communicated to the supplier, the responsible official body shall be deemed to have acknowledged the notification and its content.

After having expressly or implicitly acknowledged the notification, the responsible official body may proceed to the listing of the notified organic heterogeneous material. That listing shall be free of charge to the supplier.

，或通过修订这些增加的规则，来实现对附件二第一部分的修订。

### 第十三条

#### 植物繁殖材料有机异质材料销售的具体规定

1. 有机异质材料的植物生殖材料可以在不符合注册要求的情况下销售，也可以不符合指令 66/401/EEC, 66/402/EEC, 68/193/EEC, 98/56/EC, 2002/53/EC, 2002/54/EC, 2002/55/EC, 2002/56/EC, 2002/57/EC, 2008/72/EC和2008/90/EC中规定的预基本、基本和认证材料的认证类别或其他类别的要求，或根据这些指令通过的法案。

2. 第1段所述有机异质材料的植物生殖材料，在供应商向指令66/401/EEC, 66/402/EEC, 68/193/EEC, 98/56/EC, 2002/53/EC, 2002/54/EC, 2002/55/EC, 2002/56/EC, 2002/57/EC, 2008/72/EC 和 2008/90/EC,中所述的负责官方机构通报有机异质材料后，可在市场上销售：

(a) 申请人的联络资料；

(b) 有机异质材料的种类及名称；

(c) 对该植物组所共有的主要农艺和表型特征的描述，包括育种方法、对这些特征进行测试的任何现有结果、生产国和所使用的亲本材料；

(d) 申请人就(a)、(b)及(c)点要点的真实性做出声明；

(e) 代表性样本。

该通知应以挂号信或以官方机构接受的任何其他通讯方式发出，并要求收到确认函。

在回单上显示的日期后三个月，如果没有要求提供补充资料，或者没有因档案不完整或第3(57)条规定的不符合规定的理由而正式拒绝供应商，则应视为负责的官方机构已承认通知及其内容。

在明示或暗示承认该通知后，负责的官方机构可着手将该通报的有机异质材料列入清单。该清单应免费提供给供应商。

任何有机异质材料的清单应通报给其他成员国的主管当局和欧盟委员会。

此类有机异质材料应符合根据第3段通过的授权法案中规定的要求。

<p>The listing of any organic heterogeneous material shall be communicated to the competent authorities of the other Member States and to the Commission.</p> <p>Such organic heterogeneous material shall fulfil the requirements laid down in the delegated acts adopted in accordance with paragraph 3.</p>	
<p style="text-align: center;"><i>Article 23</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Collection, packaging, transport and storage</b></p> <p>1. Operators shall ensure that organic products and in-conversion products are collected, packaged, transported and stored in accordance with the rules set out in Annex III.</p>	<p style="text-align: center;"><i>第二十三条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>收集、包装、运输、储存</b></p> <p>1. 经营者应确保有机产品和转化产品的收集、包装、运输和储存符合附件III规定的规则。</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 27</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Obligations and actions in the event of suspicion of non-compliance</b></p> <p>Where an operator suspects that a product it has produced, prepared, imported or has received from another operator does not comply with this Regulation, that operator shall, subject to Article 28(2):</p> <p>(a) identify and separate the product concerned;</p> <p>(b) check whether the suspicion can be substantiated;</p> <p>(c) not place the product concerned on the market as an organic or in-conversion product and not use it in organic production, unless the suspicion can be eliminated;</p> <p>(d) where the suspicion has been substantiated or where it cannot be eliminated, immediately inform the relevant competent authority, or, where appropriate, the relevant control authority or control body, and provide it with available elements, where appropriate;</p> <p>(e) fully cooperate with the relevant competent authority, or, where appropriate, with the relevant control authority or control body, in verifying and identifying the reasons for the suspected non-compliance.</p>	<p style="text-align: center;"><i>第二十七条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>有违约嫌疑时应承担的义务和应采取的行动</b></p> <p>经营者怀疑其生产、配制、进口或者从其他经营者接收的产品不符合本条例规定的，该经营者应当依照第二十八条第2款的规定：</p> <p>(a)识别并分离有关产品；</p> <p>(b)检查怀疑是否属实；</p> <p>(c)不将有关产品作为有机产品或转化产品投放市场，也不将其用于有机生产，除非怀疑可以消除；</p> <p>(d)如果怀疑已得到证实或无法消除，应立即通知有关主管当局，或酌情通知有关管制当局或管制机构，并酌情向其提供可用的资料；</p> <p>(e)与有关主管当局充分合作，或在适当情况下与有关管制当局或管制机构充分合作，核实和查明涉嫌违规的原因。</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 28</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Precautionary measures to avoid the presence of non-authorized products and substances</b></p>	<p style="text-align: center;"><i>A 第二十八条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>采取预防措施，避免出现未经批准的产品和物质</b></p>

1. In order to avoid contamination with products or substances that are not authorised in accordance with the first subparagraph of Article 9(3) for use in organic production, operators shall take the following precautionary measures at every stage of production, preparation and distribution:

(a) put in place and maintain measures that are proportionate and appropriate to identify the risks of contamination of organic production and products with non-authorised products or substances, including systematic identification of critical procedural steps;

(b) put in place and maintain measures that are proportionate and appropriate to avoid risks of contamination of organic production and products with non-authorised products or substances;

(c) regularly review and adjust such measures; and

(d) comply with other relevant requirements of this Regulation that ensure the separation of organic, in-conversion and non-organic products.

2. Where an operator suspects, due to the presence of a product or substance that is not authorised pursuant to the first subparagraph of Article 9(3) for use in organic production in a product that is intended to be used or marketed as an organic or in-conversion product, that the latter product does not comply with this Regulation, the operator shall:

(a) identify and separate the product concerned;

(b) check whether the suspicion can be substantiated;

(c) not place the product concerned on the market as an organic or in-conversion product and not use it in organic production unless the suspicion can be eliminated;

(d) where the suspicion has been substantiated or where it cannot be eliminated, immediately inform the relevant competent authority, or, where appropriate, the relevant control authority or control body, and provide it with available elements, where appropriate;

(e) fully cooperate with the relevant competent authority, or, where appropriate, with the relevant control authority or control body, in identifying and verifying the reasons for the presence of non-authorised products or substances.

1. 为了避免被未经第9(3)条第一款授权用于有机生产的产品或物质污染, 经营者应在生产、准备和销售的每个阶段采取以下预防措施:

(a) 制定并保持适当的措施, 以识别有机产品和产品被未经授权的产品或物质污染的风险, 包括系统地识别关键的程序步骤;

(b) 制定和维持适当的措施, 以避免有机产品和产品被未经授权的产品或物质污染的风险;

(c) 定期审查和调整这些措施; 以及

(d) 符合本法规的其他相关要求, 以确保有机、未转化和非有机产品的分离。

2. 如果经营者怀疑在拟作为有机产品或转化产品使用或销售的产品中存在未经第9(3)条第一款授权用于有机生产的产品或物质, 而后者不符合本条例, 则经营者应当:

(a) 识别并分离有关产品;

(b) 检查怀疑是否属实;

(c) 除非能够消除怀疑, 否则不得将有关产品作为有机产品或转化产品投放市场, 也不得将其用于有机生产;

(d) 如果怀疑已得到证实或无法消除, 应立即通知有关主管当局, 或酌情通知有关管制当局或管制机构, 并酌情向其提供可用的资料;

(e) 与相关主管部门充分合作, 或在适当情况下与相关控制部门或控制机构充分合作, 以确定和核实存在未经授权产品或物质的原因。

*Article 29*

**Measures to be taken in the event of the presence of non-authorised products or substances**

1. Where the competent authority, or, where appropriate, the control authority or control body, receives substantiated information about the presence of products or

*第二十九条*

**发现未经批准的产品或者物质时采取的措施**

1. 如果主管部门, 或者(如果合适的话)控制机构或控制机构收到关于存在未根据第9(3)条第一款授权用于有机生产的产品或物质的确凿信息, 或者操作员根据第28(2)条(d)点通

substances that are not authorised pursuant to the first subparagraph of Article 9(3) for use in organic production, or has been informed by an operator in accordance with point (d) of Article 28(2), or detects such products or substances in an organic or an in-conversion product:

(a) it shall immediately carry out an official investigation in accordance with Regulation (EU) 2017/625 with a view to determining the source and the cause in order to verify compliance with the first subparagraph of Article 9(3) and with Article 28(1); such investigation shall be completed as soon as possible, within a reasonable period, and shall take into account the durability of the product and the complexity of the case;

(b) it shall provisionally prohibit both the placing on the market of the products concerned as organic or in-conversion products and their use in organic production pending the results of the investigation referred to in point (a).

2. The product concerned shall not be marketed as an organic or in-conversion product or used in organic production where the competent authority, or, where appropriate, the control authority or control body, has established that the operator concerned:

(a) has used products or substances not authorised pursuant to the first subparagraph of Article 9(3) for use in organic production;

(b) has not taken the precautionary measures referred to in Article 28(1); or

(c) has not taken measures in response to relevant previous requests from the competent authorities, control authorities or control bodies.

3. The operator concerned shall be given an opportunity to comment on the results of the investigation referred to in point (a) of paragraph 1. The competent authority, or, where appropriate, the control authority or control body, shall keep records of the investigation it has carried out.

Where required, the operator concerned shall take such corrective measures as necessary to avoid future contamination.

知的产品或物质，或者在有机产品或转化产品中检测到此类产品或物质：

(a) 应立即根据法规 (EU) 2017/625进行正式调查，以确定来源和原因，以验证是否符合第9(3)条第一分段和第28(1)条；调查应在合理期限内尽快完成，并应考虑到产品的耐用性和案件的复杂程度；

(b) 在(a)点所述的调查结果出来之前，应暂时禁止将有关产品作为有机产品或转化产品投放市场，并禁止在有机生产中使用。

2. 有关产品不得作为有机产品或转化产品销售，或用于有机生产，如果主管当局，或在适当情况下，控制当局或控制机构已经确定有关经营者：

(a) 使用了未经第9(3)条第一款授权用于有机生产的产品或物质；

(b) 未采取第28(1)条所述的预防措施；或

(c) 未对主管当局、控制当局或控制机构先前提出的有关要求采取措施。

3. 有关经营者应有机会对第1款(a)点所述的调查结果发表意见。主管机关，或在适当情况下，监督机关或监督机构，应保存其所进行的调查的记录。

如有要求，有关操作人员应采取必要的纠正措施，以避免今后的污染。

**CHAPTER IV - LABELLING**

*Article 30*

**Use of terms referring to organic production**

1. For the purposes of this Regulation, a product shall be regarded as bearing terms referring to organic production where, in the labelling, advertising material or commercial documents, such a product, its ingredients or feed materials used for its production are described in terms suggesting to the purchaser that the product,

**第四章- 标签**

*第三十条*

**有机生产术语的使用**

1. 就本条例而言，如果在标签、广告材料或商业文件中，对该产品、其成分或用于生产该产品的饲料材料的描述，以向购买者暗示该产品、成分或饲料材料是按照本条例生产的，则该产品应视为带有有机生产术语。特别是附件四所列的术语及其衍生词和缩略词，如“bio”和“eco，无论是单独使用还是组合使用，均可在欧盟范围内使用，并以该附件

ingredients or feed materials have been produced in accordance with this Regulation. In particular, the terms listed in Annex IV and their derivatives and diminutives, such as 'bio' and 'eco', whether alone or in combination, may be used throughout the Union and in any language listed in that Annex for the labelling and advertising of products referred to in Article 2(1) which comply with this Regulation.

2. For the products referred to in Article 2(1), the terms referred to in paragraph 1 of this Article shall not be used anywhere in the Union, in any language listed in Annex IV, for the labelling, advertising material or commercial documents of a product which does not comply with this Regulation.

Furthermore, no terms, including terms used in trademarks or company names, or practices shall be used in labelling or advertising if they are liable to mislead the consumer or user by suggesting that a product or its ingredients comply with this Regulation.

3. Products that have been produced during the conversion period shall not be labelled or advertised as organic products or as in-conversion products.

However, plant reproductive material, food products of plant origin and feed products of plant origin that have been produced during the conversion period, which comply with Article 10(4), may be labelled and advertised as in-conversion products by using the term 'in-conversion' or a corresponding term, together with the terms referred to in paragraph 1.

4. The terms referred to in paragraph 1 and 3 shall not be used for a product for which Union law requires the labelling or advertising to state that the product contains GMOs, consists of GMOs or is produced from GMOs.

5. For processed food, the terms referred to in paragraph 1 may be used:

(a) in the sales description, and in the list of ingredients where such a list is mandatory pursuant to Union legislation, provided that:

(i) the processed food complies with the production rules set out in Part IV of Annex II and with the rules laid down in accordance with Article 16(3);

(ii) at least 95 % of the agricultural ingredients of the product by weight are organic; and

(iii) in the case of flavourings, they are only used for natural flavouring substances and natural flavouring preparations labelled in accordance with Article 16(2), (3) and (4) of Regulation (EC) No 1334/2008 and all of the flavouring components and carriers of flavouring components in the flavouring concerned are organic;

(b) only in the list of ingredients, provided that:

(i) less than 95 % of the agricultural ingredients of the product by weight are organic, and provided that those ingredients comply with the production rules set out in this Regulation; and

所列的任何语言，用于第2(1)条所述符合本条例的产品的标签和广告。

2. 对于第2条第1款所述的产品，在欧盟的任何地方，对于不符合本条例的产品的标签、广告材料或商业文件，不得以附件四所列的任何语言使用本条第1款所述的术语。

此外，任何术语，包括商标或公司名称中使用的术语，或在标签或广告中使用应使用的做法，如果它们暗示产品或其成分符合本法规，可能会误导消费者或用户。

3. 在转换期间生产的产品不得标记或宣传为有机产品或转换中产品。

但是，在转换期间生产的符合第10(4)条的植物繁殖材料、植物来源的食品和植物来源的饲料产品，可以使用术语“转换”或相应的术语，连同第1段中提到的术语，作为转换产品进行标记和宣传。

4. 第1段和第3段所提及的术语不得用于欧盟法律要求在标签或广告中声明该产品含有转基因生物、由转基因生物组成或由转基因生物生产的产品。

5. 对于加工食品，第1段中提到的术语可以使用：

(a) 在销售说明中，以及根据欧盟立法强制制定的成分清单中，前提是：

(i) 加工食品符合附件II第四部分规定的生产规则和根据第16(3)条制定的规则；

(ii) 按重量计算，该产品中至少95%的农业成分是有机的

(iii) 就调味料而言，它们仅用于根据法规 (EC) No 1334/2008第16(2)、(3)和(4)条标记的天然调味料物质和天然调味剂，并且有关调味料中的所有调味料成分和调味料成分载体均为有机；

(b) 仅在成分表中，前提是：

(i) 按重量计，该产品的农业成分中有机成分占比少于95%，且该等成分符合本规例所列生产规则；和

(ii) 该加工食品符合附件II第IV部分第1.5、2.1(a)、2.1(b)和2.2.1所列的生产规则，但附件II第IV部分第2.2.1所列的限制使用非有机农业成分的规则以及根据第16(3)条制定的规则除外；

(c) 在销售说明和配料表中，但：

(i) 主要配料是狩猎或捕鱼的产品；

(ii) 第一款所指的术语在销售说明中明确与另一种有机成分有关，且该成分不同于主要成分；

(iii) 所有其他农业成分均为有机；以及

(iv) 该加工食品符合附件II第IV部分第1.5、2.1(a)、2.1(b)和2.2.1所列的生产规则，但附件II第IV部分第2.2.1所列的限制使用非有机农业成分的规则以及根据第16(3)条制定的规

(ii) the processed food complies with the production rules set out in points 1.5, 2.1(a), 2.1(b) and 2.2.1 of Part IV of Annex II, with the exception of the rules on restricted use of non-organic agri-cultural ingredients set out in point 2.2.1 of Part IV of Annex II, and with the rules laid down in accordance with Article 16(3);

(c) in the sales description and in the list of ingredients, provided that:

(i) the main ingredient is a product of hunting or fishing;

(ii) the term referred to in paragraph 1 is clearly related in the sales description to another ingredient which is organic and different from the main ingredient;

(iii) all other agricultural ingredients are organic; and

(iv) the processed food complies with the production rules set out in points 1.5, 2.1(a), 2.1(b) and 2.2.1 of Part IV of Annex II, with the exception of the rules on restricted use of non-organic agricultural ingredients set out in point 2.2.1 of Part IV of Annex II, and with the rules laid down in accordance with Article 16(3).

The list of ingredients referred to in points (a), (b) and (c) of the first subparagraph shall indicate which ingredients are organic. The references to organic production may only appear in relation to the organic ingredients.

The list of ingredients referred to in points (b) and (c) of the first subparagraph shall include an indication of the total percentage of organic ingredients in proportion to the total quantity of agricultural ingredients.

The terms referred to in paragraph 1, when used in the list of ingredients referred to in points (a), (b), and (c) of the first subparagraph of this paragraph, and the indication of the percentage referred to in the third subparagraph of this paragraph shall appear in the same colour, identical size and style of lettering as the other indications in the list of ingredients.

6. For processed feed, the terms referred to in paragraph 1 may be used in the sales description and in the list of ingredients, provided that:

(a) the processed feed complies with the production rules set out in Parts II, III and V of Annex II and with the specific rules laid down in accordance with Article 17(3);

(b) all of the ingredients of agricultural origin that are contained in the processed feed are organic; and

(c) at least 95 % of the dry matter of the product are organic.

则除外。

第一段(a)、(b)和(c)中提到的成分清单应指明哪些成分是有机的成分。提到有机生产只能出现在与有机成分有关的地方。

第一段(b)和(c)所述的成分清单应包括有机成分占农业成分总量的百分比。

第1段中提到的术语，当用于本段第一分段(a)、(b)和(c)所述的成分表时，以及本段第三分段中提到的百分比的指示，应与成分表中的其他指示以相同的颜色、相同的大小和相同的字体出现。

6. 对于加工饲料，可以在销售说明和配料表中使用第1款所述的术语，条件是：

(a) 加工饲料符合附件二第二、三、五部分规定的生产规则以及根据第十七条第三款制定的具体规则；

(b) 加工饲料中所含的所有农业原料都是有机的；

(c) 至少95%的产品干物质是有机的。

*Article 31*

**Labelling of products and substances used in crop production**

Notwithstanding the scope of this Regulation as set out in Article 2(1), products and

*第三十一条*

**农作物生产中使用的产品和物质的标识**

尽管本条例的范围如第2(1)条所述，但根据第9条和第24条获得授权的用于植物保护产品

<p>substances used in plant protection products or as fertilisers, soil conditioners or nutrients that have been authorised in accordance with Articles 9 and 24 may bear a reference indicating that those products or substances have been authorised for use in organic production in accordance with this Regulation.</p>	<p>或用作肥料、土壤调节剂或营养物的产品和物质可以带有一个参考，表明这些产品或物质已根据本条例获得授权用于有机生产。</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 32</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Compulsory indications</b></p> <p>1. Where products bear terms as referred to in Article 30(1), including products labelled as in-conversion products in accordance with Article 30(3):</p> <p>(a) the code number of the control authority or control body to which the operator that carried out the last production or preparation operation is subject shall also appear in the labelling; and</p> <p>(b) in the case of prepacked food, the organic production logo of the European Union referred to in Article 33 shall also appear on the packaging, except in cases referred to in Article 30(3) and points (b) and (c) of Article 30(5).</p> <p>2. Where the organic production logo of the European Union is used, an indication of the place where the agricultural raw materials of which the product is composed have been farmed shall appear in the same visual field as the logo and shall take one of the following forms, as appropriate:</p> <p>(a) 'EU Agriculture', where the agricultural raw material has been farmed in the Union;</p> <p>(b) 'non-EU Agriculture', where the agricultural raw material has been farmed in third countries;</p> <p>(c) 'EU/non-EU Agriculture', where a part of the agricultural raw materials has been farmed in the Union and a part of it has been farmed in a third country.</p> <p>For the purposes of the first subparagraph, the word 'Agriculture' may be replaced by 'Aquaculture' where appropriate and the words 'EU' and 'non-EU' may be replaced or supplemented by the name of a country, or by the name of a country and a region, if all of the agricultural raw materials of which the product is composed have been farmed in that country and, if applicable, in that region.</p> <p>For the indication of the place where the agricultural raw materials of which the product is composed have been farmed, as referred to in the first and third subparagraphs, small quantities by weight of ingredients may be disregarded, provided that the total quantity of the disregarded ingredients does not exceed 5 % of the total quantity by weight of agricultural raw materials.</p> <p>The words 'EU' or 'non-EU' shall not appear in a colour, size and style of lettering that is more prominent than the name of the product.</p>	<p style="text-align: center;"><i>第三十二条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>强制性的要求</b></p> <p>1. 如果产品带有第30(1)条所述的条款，包括根据第30(3)条标记为转换产品的产品：</p> <p>(a) 进行最后生产或准备操作的经营者所受的控制当局或控制机构的代码号也应出现在标签上；</p> <p>(b) 在预包装食品的情况下，第33条所述的欧盟有机生产标识也应出现在包装上，第30(3)条和第30(5)条(b)点和(c)点所述的情况除外。</p> <p>2. 在使用欧盟有机生产标志的情况下，组成该产品的农业原料的种植地点的指示应与该标志出现在相同的视野中，并应酌情采取以下形式之一：</p> <p>(a) “欧盟农业”，其中农业原料在欧盟种植；</p> <p>(b) “非欧盟农业”，即农业原料是在第三国种植的；</p> <p>(c) “欧盟/非欧盟农业”，其中一部分农业原料在欧盟种植，另一部分在第三国种植。</p> <p>就第一小节而言，“农业”一词可在适当情况下由“水产养殖”取代，“欧盟”和“非欧盟”一词可由国家名称或国家和地区名称取代或补充，如果构成该产品的所有农业原材料均在该国养殖，并且(如果适用)在该地区养殖。</p> <p>第一款、第三款所列农业原料产地标识的，可以忽略不计成分的重量，但忽略的成分总量不超过农业原料重量总量的5%。</p> <p>“EU”或“non-EU”字样不得以比产品名称更显眼的颜色、大小和字体出现。</p> <p>3. 本条第一段、第二段和第33(3)条所指的标志，应当在显眼的地方标明，并应当清晰易读，不可擦除。</p>

<p>3. The indications referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article and in Article 33(3) shall be marked in a conspicuous place in such a way as to be easily visible, and shall be clearly legible and indelible.</p>	
<p style="text-align: center;"><i>Article 33</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Organic production logo of the European Union</b></p> <p>1. The organic production logo of the European Union may be used in the labelling, presentation and advertising of products which comply with this Regulation.</p> <p>The organic production logo of the European Union may also be used for information and educational purposes related to the existence and advertising of the logo itself, provided that such use is not liable to mislead the consumer as regards the organic production of specific products, and provided that the logo is reproduced in accordance with the rules set out in Annex V. In such case, the requirements of Article 32(2) and point 1.7 of Annex V shall not apply.</p> <p>The organic production logo of the European Union shall not be used for processed food as referred to in points (b) and (c) of Article 30(5) and for in-conversion products as referred to in Article 30(3).</p> <p>2. Except where used in accordance with the second subparagraph of paragraph 1, the organic production logo of the European Union is an official attestation in accordance with Articles 86 and 91 of Regulation (EU) 2017/625.</p> <p>3. The use of the organic production logo of the European Union shall be optional for products imported from third countries. Where that logo appears in the labelling of such products, the indication referred to in Article 32(2) shall also appear in the labelling.</p> <p>4. The organic production logo of the European Union shall follow the model set out in Annex V, and shall comply with the rules set out in that Annex.</p> <p>5. National logos and private logos may be used in the labelling, presentation and advertising of products which comply with this Regulation.</p>	<p style="text-align: center;"><i>第三十三条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>欧盟有机生产标识</b></p> <p>1. 欧盟有机产品标识可用于符合本法规定的产品的标签、展示和广告。</p> <p>欧盟的有机生产标识也可以用于与标识本身的存在和广告相关的信息 and 教育目的，前提是这种使用不会在特定产品的有机生产方面误导消费者，并且该标识的复制符合附件V中规定的规则。在这种情况下，第32(2)条和附件V第1.7点的要求不适用。</p> <p>欧盟有机生产标识不得用于第30(5)条(b)和(c)点所述的加工食品，以及第30(3)条所述的未转化产品。</p> <p>2. 除根据第1段第二分段使用外，欧盟有机生产标识是根据法规 (EU) 2017/625第86条和第91条的官方认证。</p> <p>3. 从第三国进口的产品可选择是否使用欧盟有机生产标识。如果该标识出现在此类产品的标签上，则第32(2)条所述的指示也应出现在标签上。</p> <p>4. 欧盟有机生产标识应遵循附件V中规定的模式，并应符合该附件中规定的规则。</p> <p>5. 符合本条例规定的产品的标签、展示和广告，可以使用国家标志和私有标志。</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 35</i></p> <p style="text-align: center;"><b>Certificate</b></p> <p>1. Competent authorities, or, where appropriate, control authorities or control bodies, shall provide a certificate to any operator or group of operators that has notified its activity in accordance with Article 34(1) and complies with this Regulation. The certificate shall:</p>	<p style="text-align: center;"><i>第三十五条</i></p> <p style="text-align: center;"><b>证书</b></p> <p>1. 主管部门，或者，在适当的情况下，控制部门或控制机构，应当向根据第34(1)条通知其活动并符合本条例的任何经营者或经营者集团提供证书。证书应：</p> <p>(a) 尽可能以电子形式签发；</p>

<p>(a) be issued in electronic form wherever possible;</p> <p>(b) allow at least the identification of the operator or group of operators including the list of the members, the category of products covered by the certificate and its period of validity;</p> <p>(c) certify that the notified activity complies with this Regulation; and</p> <p>(d) be issued in accordance with the model set out in Annex VI.</p> <p>2. Without prejudice to paragraph 8 of this Article and to Article 34(2), operators and groups of operators shall not place products referred to in Article 2(1) on the market as organic products or in-conversion products unless they are already in possession of a certificate as referred to in paragraph 1 of this Article.</p> <p>3. The certificate referred to in this Article shall be an official certificate within the meaning of point (a) of Article 86(1) of Regulation (EU) 2017/625.</p> <p>4. An operator or a group of operators shall not be entitled to obtain a certificate from more than one control body in relation to activities carried out in the same Member State regarding the same category of products, including cases in which that operator or group of operators operates at different stages of production, preparation and distribution.</p> <p>5. Members of a group of operators shall not be entitled to obtain an individual certificate for any of the activities covered by the certification of the group of operators to which they belong.</p> <p>6. Operators shall verify the certificates of those operators that are their suppliers.</p> <p>7. For the purposes of paragraphs 1 and 4 of this Article, products shall be classified in accordance with the following categories:</p> <p>(a) unprocessed plants and plant products, including seeds and other plant reproductive material;</p> <p>(b) livestock and unprocessed livestock products;</p> <p>(c) algae and unprocessed aquaculture products;</p> <p>(d) processed agricultural products, including aquaculture products, for use as food;</p> <p>(e) feed;</p> <p>(f) wine;</p> <p>(g) other products listed in Annex I to this Regulation or not covered by the previous categories.</p>	<p>(b) 至少允许标识操作员或操作员组，包括成员名单、证书所涵盖的产品类别及其有效期；</p> <p>(c) 证明被通知的活动符合本条例；</p> <p>(d) 按照附件六所要求的模式发出。</p> <p>2. 在不影响本条第8款和第34(2)条的情况下，经营者和经营者集团不得将第2(1)条所述的产品作为有机产品或转化产品投放市场，除非他们已经拥有本条第1款所述的证书。</p> <p>3. 本条所述证书应为法规 (EU) 2017/625第86(1)条(a)点所指的官方证书。</p> <p>4. 一个经营者或一组经营者无权就在同一成员国就同一类产品开展的活动从多个控制机构获得证书，包括该经营者或一组经营者在生产、准备和分销的不同阶段经营的情况。</p> <p>5. 经营者集团的成员不得就其所属经营者集团的证书所涵盖的任何活动获得个人证书。</p> <p>6. 经营者应当核实作为其供应商的经营者的证书。</p> <p>7. 就本条第1款和第4款而言，产品应按以下类别分类：</p> <p>(a) 未经加工的植物和植物产品，包括种子和其他植物繁殖材料；</p> <p>(b) 牲畜和未经加工的牲畜产品；</p> <p>(c) 藻类和未经加工的水产养殖产品；</p> <p>(d) 加工过的农产品，包括用作食品的水产养殖产品；</p> <p>(e) 饲料；</p> <p>(f) 葡萄酒；</p> <p>(g) 本法规附件一所列的其他产品或上述类别未涵盖的其他产品。</p>

## Article 36

## Group of operators

1. Each group of operators shall:

(a) only be composed of members who are farmers or operators that produce algae or aquaculture animals and who in addition may be engaged in processing, preparation or placing on the market of food or feed;

(b) only be composed of members:

(i) of which the individual certification cost represents more than 2 % of each member's turnover or standard output of organic production and whose annual turnover of organic production is not more than EUR 25 000 or whose standard output of organic production is not more than EUR 15 000 per year; or

(ii) who have each holdings of maximum:

— five hectares,

— 0,5 hectares, in the case of greenhouses, or

— 15 hectares, exclusively in the case of permanent grassland;

(c) be established in a Member State or a third country;

(d) have legal personality;

(e) only be composed of members whose production activities or possible additional activities referred to in point (a) take place in geographical proximity to each other in the same Member State or in the same third country;

(f) set up a joint marketing system for the products produced by the group; and

(g) establish a system for internal controls comprising a documented set of control activities and procedures in accordance with which an identified person or body is responsible for verifying compliance with this Regulation of each member of the group.

The system for internal controls (ICS) shall comprise documented procedures on:

(i) the registration of the members of the group;

(ii) the internal inspections, which include the annual internal physical on-the-spot inspections of each member of the group, and any additional risk-based inspections, in any case scheduled by the ICS manager and conducted by ICS inspectors, whose roles are defined in point (h);

(iii) the approval of new members in an existing group or, where appropriate, the approval of new production units or new activities of existing members upon the approval by the ICS manager on the basis of the internal inspection report;

(iv) the training of the ICS inspectors, which is to take place at least annually and to be

## 第三十六条

## 经营者集团

1. 每组经营者应:

(a) 仅由生产藻类或水产养殖动物的农民或经营者组成, 此外还可从事食品或饲料的加工、制备或投放市场;

(b) 仅由以下成员组成:

(i) 单个认证成本占每个成员营业额或有机生产标准产出的2%以上, 并且有机生产的年营业额不超过25,000欧元或有机生产的标准产出不得超过15,000欧元; 或

(ii) 每人最多拥有:

— 5公顷,

— 0.5公顷, 在温室的情况下,

— 15公顷, 在永久草原的情况下;

(c) 在会员国或第三国设立;

(d) 具有法人资格;

(e) 仅由其生产活动或(a)点所述可能的额外活动在同一成员国或同一第三国地理上相互接近的成员组成;

(f) 对集团生产的产品建立联合营销体系;

(g) 建立一套内部控制体系, 包括一套文件化的控制活动和程序, 根据该体系, 指定的个人或机构负责验证集团每个成员是否遵守本法规。

内部控制系统应包括以下文件化程序:

(i) 小组成员的登记;

(ii) 内部检查, 包括对集团每个成员的年度内部实地检查, 以及任何额外的基于风险的检查, 在任何情况下, 由ICS经理安排并由ICS检查员进行, 其角色在(h)中定义;

(iii) 批准现有集团的新成员, 或在适当情况下, 经ICS经理根据内部检查报告批准, 批准现有成员的新生产单位或新活动;

(iv) 对ICS检查员的培训, 至少每年进行一次, 并对参与者获得的知识进行评估;

(v) 对小组成员进行ICS程序和本条例要求的培训;

(vi) 文件和记录的控制;

(vii) 在内部检查中发现不符合情况时采取的措施及后续活动;

accompanied by an assessment of the knowledge acquired by the participants;

(v) the training of members of the group on the ICS procedures and the requirements of this Regulation;

(vi) the control of documents and records;

(vii) the measures in cases of non-compliance detected during the internal inspections, including their follow-up;

(viii) the internal traceability, which shows the origin of the products delivered in the joint marketing system of the group and allows the tracing of all products of all members throughout all stages, such as production, processing, preparation or placing on the market, including estimating and cross-checking the yields of each member of the group;

(h) appoint an ICS manager and one or more ICS inspectors who may be a member of the group. Their positions shall not be combined. The number of ICS inspectors shall be adequate and proportional in particular to the type, structure, size, products, activities and output of organic production of the group. The ICS inspectors shall be competent with regard to the products and activities of the group.

The ICS manager shall:

(i) verify the eligibility of each member of the group regarding the criteria set out in points (a), (b) and (e);

(ii) ensure that there is a written and signed membership agreement between each member and the group, by which the members commit themselves to:

— comply with this Regulation,

— participate in the ICS and comply with the ICS procedures, including the tasks and responsibilities assigned to them by the ICS manager and the obligation for records keeping,

— permit access to production units and premises and be present during the internal inspections carried out by the ICS inspectors and official controls carried out by the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body, make available to them all documents and records and countersign the inspection reports,

— accept and implement the measures in cases of non-compliances in accordance with the decision of the ICS manager or the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body, within the given time-frame,

— immediately inform the ICS manager on suspected non-compliance;

(iii) develop the ICS procedures and the relevant documents and records, keep them up to date and make them readily available to the ICS inspectors, and where relevant, to the members of the group;

(iv) draw up the list of the members of the group and keep it up to date;

(viii) 内部可追溯性，显示集团联合营销系统中交付的产品的来源，并允许对所有成员的所有产品在生产、加工、准备或投放市场等各个阶段进行追溯，包括对集团各成员产量进行估算和交叉核对；

(h) 任命一名ICS经理和一名或多名ICS检查员，他们可以是该小组的成员。其职务不得合并。ICS检查员的数量应适当，特别是与集团有机生产的类型、结构、规模、产品、活动和产量成比例。ICS检查员对集团的产品和活动应具有胜任能力。

ICS管理人员应：

(i) 根据(a)、(b)和(c)中规定的标准验证组成员的资格；

(ii) 确保各成员与集团之间有书面签署的成员协议，成员据此承诺：

— 遵守本规定，

— 参与ICS并遵守ICS程序，包括ICS经理分配给他们的任务和责任以及记录保存的义务，

— 允许进入生产单位和场所，并在ICS检查员进行内部检查和主管当局或适当时控制当局或控制机构进行正式控制时在场，向他们提供所有文件和记录，并会签检查报告，

— 在规定的时间内，根据ICS管理者或主管部门的决定，或者在适当的情况下，控制部门或控制机构的决定，接受和实施不符合情况的措施，

— 立即通知ICS经理发现可疑的违规行为；

(iii) 制订ICS程序和有关文件和记录，保持更新，并使ICS视察员随时可以获得，并在有关情况下提供给专家组成员；

(iv) 无格式文本；

(v) 为ICS视察员分配任务和责任；

(vi) 作为专家组成员与主管当局或在适当情况下与管制当局或管制机构之间的联络人，包括要求减损的联络人；

(vii) 每年核查ICS视察员的利益冲突报表；

(viii) 安排内部检查，并根据(g)点第二段(ii)点所述的ICS管理者的时间表确保其充分实施；

(ix) 确保对ICS检查员进行充分的培训，并对ICS检查员的能力和资格进行年度评估；

(x) 批准新会员或者现有会员设立新的生产单位或者开展新的活动；

(xi) 根据第g点规定的文件化程序所制订的综合管制措施，决定在不遵守情况下采取的措施，并确保这些措施的后续行动；

(xii) 决定分包活动，包括分包ICS视察员的任务，并签署有关协议或合同。

(v) assign tasks and responsibilities to the ICS inspectors;

(vi) be the liaison between the members of the group and the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body, including requests for derogations;

(vii) verify annually the conflict of interest statements of the ICS inspectors;

(viii) schedule internal inspections and ensure their adequate implementation in accordance with the ICS manager's schedule referred to in point (ii) of the second paragraph of point (g);

(ix) ensure adequate trainings for the ICS inspectors and carry out an annual assessment of ICS inspectors' competences and qualifications;

(x) approve new members or new production units or new activities of existing members;

(xi) decide on measures in case of non-compliance in line with the ICS measures established by documented procedures in accordance with point g and ensure the follow-up of those measures;

(xii) decide to subcontract activities, including the subcontracting of the tasks of ICS inspectors, and sign relevant agreements or contracts.

The ICS inspector shall:

(i) carry out internal inspections of the members of the group according to the schedule and the procedures provided by the ICS manager;

(ii) draft internal inspection reports on the basis of a template and submit it within a reasonable time to the ICS manager;

(iii) submit at appointment a written and signed statement on conflict of interest and update it annually;

(iv) participate in trainings.

2. Competent authorities, or, where appropriate, control authorities or control bodies, shall withdraw the certificate referred to in Article 35 for the whole group where deficiencies in the set-up or functioning of the system for internal controls referred to in paragraph 1, in particular as regards failures to detect or address non-compliance by individual members of the group of operators, affect the integrity of organic and in-conversion products.

At least the following situations shall be considered as deficiencies in the ICS:

(a) producing, processing, preparing or placing on the market of products from suspended/withdrawn members or production units;

(b) placing on the market of products for which the ICS manager has prohibited the use of reference to organic production in their labelling or advertising;

ICS检查员应:

(i) 根据ICS经理提供的时间表和程序对组成员进行内部检查;

(ii) 在模板的基础上起草内部检查报告,并在合理的时间内提交给ICS经理;

(iii) 在委任时提交有关利益冲突的书面及签署声明,并每年更新;

(iv) 参加培训。

2. 如果第1段所述的内部控制系统的建立或运行存在缺陷,特别是未能发现或解决经营者群体中个别成员的不合规问题,影响了有机产品和未转化产品的完整性,主管部门,或者适当的控制机构,应当为整个集团撤销第35条所述的证书。

至少下列情况应被视为ICS的缺陷:

(a) 生产、加工、准备或投放市场的产品来自被暂停/退出的会员或生产单位;;

(b) 将ICS管理者禁止在标签或广告中提及有机生产的产品投放市场;

(c) 未经内部批准程序,在成员名单中增加新成员或改变现有成员的活动;

(d) 未在某一年对集团成员进行年度实地检查;

(e) 未在人员名单中注明被停职或被撤职的人员;

(f) ICS检查员进行的内部检查与主管当局或适当情况下控制当局或控制机构实施的官方控制之间的调查结果存在严重偏差;

(g) 在针对ICS检查员或主管当局,或在适当情况下,控制机构的控制当局确定的不符合情况采取适当措施或实施必要的后续行动方面存在严重缺陷;

(h) ICS检查员数量不足或ICS检查员对集团有机生产的类型、结构、规模、产品、活动和产出的能力不足。

<p>(c) adding new members to the list of members or changing the activities of existing members without following the internal approval procedure;</p> <p>(d) not carrying out the annual physical on-the-spot inspection of a member of the group in a given year;</p> <p>(e) failing to indicate the members which have been suspended or withdrawn in the list of members;</p> <p>(f) serious deviations in findings between internal inspections carried out by the ICS inspectors and official controls carried out by the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body;</p> <p>(g) serious deficiencies in imposing appropriate measures or carrying out the necessary follow-up in response to non-compliance identified by the ICS inspectors or by the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body;</p> <p>(h) inadequate number of ICS inspectors or inadequate competences of ICS inspectors for the type, structure, size, products, activities and output of organic production of the group.</p>	
<p style="text-align: center;"><i>Article 39</i></p> <p><b>Additional rules on actions to be taken by the operators and groups of operators</b></p> <p>1. In addition to the obligations laid down in Article 15 of Regulation (EU) 2017/625, operators and groups of operators shall:</p> <p>(a) keep records to demonstrate their compliance with this Regulation;</p> <p>(b) make all declarations and other communications that are necessary for official controls;</p> <p>(c) take relevant practical measures to ensure compliance with this Regulation;</p> <p>(d) provide, in form of a declaration to be signed and updated as necessary:</p> <p>(i) the full description of the organic or in-conversion production unit and of the activities to be performed in accordance with this Regulation;</p> <p>(ii) the relevant practical measures to be taken to ensure compliance with this Regulation;</p> <p>(iii) an undertaking:</p> <p>— to inform in writing and without undue delay buyers of the products and to exchange relevant information with the competent authority, or, where appropriate, with the control authority or control body, in the event that a suspicion of non-compliance has</p>	<p style="text-align: center;"><i>第三十九条</i></p> <p><b>经营者和经营者集团应当采取行动的补充规则</b></p> <p>1. 除了法规 (EU) 2017/625第15条规定的义务外, 经营者和经营者集团应:</p> <p>(a) 保存记录以证明其遵守本法规;</p> <p>(b) 作出官方管制所需的一切声明和其他通讯;</p> <p>(c) 采取相关实际措施确保遵守本条例;</p> <p>(d) 以需要签署和必要时更新的声明的形式提供:</p> <p>(i) 有机或转化生产单元以及按照本法规进行的活动完整描述;</p> <p>(ii) 为确保遵守本条例而采取的有关实际措施;</p> <p>(iii) 承诺:</p> <p>— 在怀疑不符合的情况下, 在怀疑不符合无法消除的情况下, 或已确定不符合影响有关产品完整性的情况下, 书面通知产品购买者, 并与主管当局或控制机构交换相关信息,</p> <p>— 变更管理机关或管理机构时, 接受管理文件的转移; 退出有机生产时, 接受上一个管理机关或管理机构保存至少五年的管理文件,</p>

been substantiated, that a suspicion of non-compliance cannot be eliminated, or that non-compliance that affects the integrity of the products in question has been established,

— to accept the transfer of the control file in the case of change of control authority or control body or, in the case of withdrawal from organic production, the keeping of the control file for at least five years by the last control authority or control body,

— to immediately inform the competent authority or the authority or body designated in accordance with Article 34(4) in the event of withdrawal from organic production, and

— to accept the exchange of information among those authorities or bodies in the event that subcontractors are subject to controls by different control authorities or control bodies.

— 在退出有机生产的情况下，立即通知主管当局或根据第34(4)条指定的当局或机构，  
— 在分包商受不同控制当局或控制机构控制的情况下，接受这些当局或机构之间的信息交换。

#### Article 45

##### Import of organic and in-conversion products

1. A product may be imported from a third country for the purpose of placing that product on the market within the Union as an organic product or as an in-conversion product, provided that the following three conditions are met:

(a) the product is a product as referred to in Article 2(1);

(b) one of the following applies:

(i) the product complies with Chapters II, III and IV of this Regulation, and all operators and groups of operators referred to in Article 36, including exporters in the third country concerned, have been subject to controls by control authorities or control bodies recognised in accordance with Article 46, and those authorities or bodies have provided all such operators, groups of operators and exporters with a certificate confirming that they comply with this Regulation;

(ii) in cases where the product comes from a third country which is recognised in accordance with Article 47, that product complies with the conditions laid down in the relevant trade agreement; or

(iii) in cases where the product comes from a third country which is recognised in accordance with Article 48, that product complies with the equivalent production and control rules of that third country and is imported with a certificate of inspection confirming this compliance that was issued by the competent authorities, control authorities or control bodies of that third country; and

(c) the operators in third countries are able at any time to provide the importers and the national authorities in the Union and in those third countries with information allowing the identification of the operators that are their suppliers and the control authorities or control bodies of those suppliers, with a view to ensuring the traceability

#### 第四十五条

##### 进口有机产品和转化产品

1. 产品可以从第三国进口，以将该产品作为有机产品或转化产品投放欧盟市场，前提是满足以下三个条件：

(a) 该产品是第2(1)条所述的产品；

(b) 下列其中一项适用：

(i) 产品符合本条例第二章、第三章和第四章的规定，第36条所述的所有经营者和经营者团体，包括第三国的出口商，都受到根据第46条认可的管制当局或管制机构的管制，并且这些当局或机构已经向所有这些经营者、经营者团体和出口商提供了确认他们符合本条例的证书；

(ii) 产品来自根据第47条被承认的第三国的，该产品符合有关贸易协定规定的条件；或者

(iii) 如果产品来自根据第48条得到承认的第三国，该产品符合该第三国的等效生产和控制规则，并且进口时带有由该第三国主管当局、控制当局或控制机构出具的确认该合规性的检验证书；和

(c) 第三国的经营者能够随时向欧盟和这些第三国的进口商和国家当局提供信息，以便识别作为其供应商的经营者和这些供应商的控制当局或控制机构，以确保有关有机产品或未转化产品的可追溯性。该信息也应提供给进口商的管制当局或管制机构。

of the organic or in-conversion product concerned. That information shall also be made available to the control authorities or control bodies of the importers.

--

<p style="text-align: center;"><i>ANNEX I</i></p> <p style="text-align: center;"><b>OTHER PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 2(1)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>— Yeasts used as food or feed,</li><li>— maté, sweetcorn, vine leaves, palm hearts, hop shoots, and other similar edible parts of plants and products produced therefrom,</li><li>— sea salt and other salts for food and feed,</li><li>— silkworm cocoon suitable for reeling,</li><li>— natural gums and resins,</li><li>— beeswax,</li><li>— essential oils,</li><li>— cork stoppers of natural cork, not agglomerated, and without any binding substances,</li><li>— cotton, not carded or combed,</li><li>— wool, not carded or combed,</li><li>— raw hides and untreated skins,</li><li>— plant-based traditional herbal preparations.</li></ul>	<p style="text-align: center;"><i>附件一</i></p> <p style="text-align: center;"><b>第二条第(1)款规定的其他产品</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>— 用作食物或饲料的酵母,</li><li>— 麦芽、甜玉米、藤叶、棕榈心、啤酒花芽和其他类似的植物可食用部分及其制品,</li><li>— 海盐和其他用作食物和饲料的盐,</li><li>— 适于缫丝的蚕茧,</li><li>— 天然树胶和树脂,</li><li>— 蜂蜡,</li><li>— 精油,</li><li>— 天然软木塞, 不结块, 不含任何粘结物质,</li><li>— 未梳或未梳的棉花,</li><li>— 未经梳理的羊毛,</li><li>— 生皮和未经处理的皮,</li><li>— 植物性传统草药制剂.</li></ul>

<p style="text-align: center;"><i>ANNEX II</i></p> <p style="text-align: center;"><b>DETAILED PRODUCTION RULES REFERRED TO IN CHAPTER III</b></p>	<p style="text-align: center;"><i>附件二</i></p> <p style="text-align: center;"><b>生产细则详见第三章</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Part I: Plant production rules</b></p> <p>In addition to the production rules laid down in Articles 9 to 12, the rules set out in this Part shall apply to organic plant production.</p>	<p style="text-align: center;"><b>第一部分:植物生产规则</b></p> <p>除第9条至第12条规定的生产规则外, 本部分规定的规则应适用于有机植物生产。</p>
<p>1. General requirements</p>	<p>1.一般要求</p>
<p>1.1. Organic crops, except those which are naturally grown in water, shall be produced in living soil, or in living soil mixed or fertilised with materials and products allowed in organic production, in connection with the subsoil and bedrock.</p>	<p>1.1. 有机作物, 除在水中自然生长的作物外, 应在活性土壤中生产, 或在与底土和基岩有关的有机生产允许的材料和产品混合或施肥的活性土壤中生产。</p>
<p>1.2. Hydroponic production, which is a method of growing plants which do not naturally grow in water with their roots in a nutrient solution only or in an inert medium to which a nutrient solution is added, is prohibited.</p>	<p>1.2. 水培生产是一种种植植物的方法, 这种植物的根不能在水中自然生长, 只在营养液中或在添加营养液的惰性介质中生长, 这是禁止的。</p>
<p>1.3. By way of derogation from point 1.1, the following shall be allowed:</p> <p>(a) the production of sprouted seeds, which include sprouts, shoots and cress, solely living on the nutritional reserves available in the seeds, by moistening them in clear water, provided that the seeds are organic. The use of growing medium shall be prohibited, except the use of an inert medium intended solely to keep the seeds moist when the components of that inert medium are authorised in compliance with Article 24;</p> <p>(b) the obtaining of chicory heads, including by dipping them in clear water, provided that the plant reproductive material is organic. The use of a growing medium shall be allowed only when its components are authorised in compliance with Article 24.</p>	<p>1.3. 作为对第1.1点的豁免, 应允许下列情况:</p> <p>(a) 生产发芽种子, 包括芽、芽和甘蓝, 完全依靠种子中可用的营养储备, 用清水湿润种子, 只要种子是有机的。禁止使用生长介质, 但仅为保持种子湿润而使用惰性介质的情况除外, 该惰性介质的成分是根据第24条批准的;</p> <p>(b) 获取菊苣头, 包括将其浸在清水中, 但该植物的生殖材料须为有机材料。只有在其成分符合第24条规定的情况下, 才允许使用生长介质。</p>
<p>1.4. By way of derogation from point 1.1, the following practices shall be allowed:</p> <p>(a) growing plants for the production of ornamentals and herbs in pots to be sold together with the pot to the final consumer;</p> <p>(b) growing seedlings or transplants in containers for further transplanting.</p>	<p>1.4. 作为第1.1点的豁免, 应允许以下做法:</p> <p>(a) 在花盆中种植用于生产观赏植物和草药的植物, 并与花盆一起出售给最终消费者;</p> <p>(b) 在容器内种植幼苗或移栽, 以作进一步移栽之用。</p>
<p>1.5. By way of derogation from point 1.1, growing crops in demarcated beds shall only be allowed for the surfaces that have been certified as organic for that practice before 28 June 2017 in Finland, Sweden and Denmark. No extension of those surfaces shall be permitted.</p> <p>That derogation shall expire on 31 December 2031.</p> <p>By 31 December 2026, the Commission shall present a report to the European</p>	<p>1.5. 作为第1.1点的豁免, 在芬兰、瑞典和丹麦, 只有在2017年6月28日之前通过有机认证的表面上, 才允许在苗床上种植作物。这些表面不允许延伸。</p> <p>该豁免将于2031年12月31日到期。</p> <p>到2026年12月31日, 委员会将向欧洲议会和理事会提交一份关于有机农业中划定土壤使用情况的报告。该报告可酌情附有一项关于在有机农业中使用划定的土壤的立法建议。</p>

Parliament and the Council on the use of demarcated beds in organic agriculture. That report may be accompanied, where appropriate, by a legislative proposal on the use of demarcated beds in organic agriculture.	
1.6. All plant production techniques used shall prevent or minimise any contribution to the contamination of the environment.	1.6. 使用的所有工厂生产技术应防止或尽量减少对环境的污染。
1.7. Conversion	1.7. 转换期
1.7.1. For plants and plant products to be considered as organic products, the production rules laid down in this Regulation shall have been applied with respect to the parcels during a conversion period of at least two years before sowing, or, in the case of grassland or perennial forage, during a period of at least two years before its use as organic feed, or, in the case of perennial crops other than forage, during a period of at least three years before the first harvest of organic products.	1.7.1. 对于被视为有机产品的植物和植物产品，本条例规定的生产规则应在播种前至少两年的转换期内适用，或者对于草地或多年生饲料，在其用作有机饲料前至少两年的转换期内适用，或者对于饲草以外的多年生作物，在使用前至少两年的转换期内适用。
1.7.2. Where the land or one or more parcels thereof have been contaminated with products or substances not authorised for use in organic production, the competent authority may decide to extend the conversion period for the land or parcels concerned beyond the period referred to in point 1.7.1.	1.7.2. 如果土地或其一个或多个地块被未经授权用于有机生产的产品或物质污染，主管部门可以决定延长有关土地或地块的转换期限，超过第1.7.1点所述的期限。
1.7.3. In the case of treatment with a product or a substance not authorised for use in organic production, the competent authority shall require a new conversion period in accordance with point 1.7.1.  That period may be shortened in the following two cases:  (a) treatment with a product or a substance not authorised for use in organic production as part of a compulsory control measure for pests or weeds, including quarantine organisms or invasive species, imposed by the competent authority of the Member State concerned;  (b) treatment with a product or a substance not authorised for use in organic production as part of scientific tests approved by the competent authority of the Member State concerned.	1.7.3. 在使用未经授权用于有机生产的产品或物质进行处理的情况下，主管部门应根据第1.7.1点要求新的转换期。  在以下两种情况下，该期限可以缩短：  (a) 使用未经授权用于有机生产的产品或物质进行处理，作为有关成员国主管当局对虫害或杂草(包括检疫生物或入侵物种)实施的强制控制措施的一部分；  (b) 作为有关成员国主管当局批准的科学试验的一部分，使用未经授权用于有机生产的产品或物质进行处理。
1.7.4. In the cases referred to in points 1.7.2 and 1.7.3, the length of the conversion period shall be fixed taking into account the following requirements:  (a) the process of degradation of the product or substance concerned must guarantee, at the end of the conversion period, an insignificant level of residues in the soil and, in the case of a perennial crop, in the plant;  (b) the harvest following the treatment may not be placed on the market as organic or in-conversion products.	1.7.4. 在第1.7.2和1.7.3点提到的情况下，转换期的长度应考虑到以下要求来确定：  (a) 在转换期结束时，有关产品或物质的降解过程必须保证在土壤中，在多年生作物的情况下，在植物中有极少量的残留物；  (b) 处理后的收获不得作为有机产品或转化产品投放市场。
1.7.4.1. Member States shall inform the Commission and the other Member States of any decision taken by them which lays down compulsory measures related to treatment with a product or a substance not authorised for use in organic production.	1.7.4.1. 成员国应将其所采取的与未经批准用于有机生产的产品或物质处理有关的强制性措施的决定通知欧盟委员会和其他成员国。
1.7.4.2. In the case of treatment with a product or a substance which is not authorised	1.7.4.2. 如果使用未经授权用于有机生产的产品或物质进行处理，则不适用第1.7.5(b)点

for use in organic production, point 1.7.5(b) shall not apply.	。
1.7.5. In the case of land associated with organic livestock production:  (a) the conversion rules shall apply to the whole area of the production unit on which animal feed is produced;  (b) notwithstanding point (a), the conversion period may be reduced to one year for pasturages and open air areas used by non-herbivore species.	1.7.5. 在与有机牲畜生产有关的土地的情况下:  (a) 转换规则应适用于生产动物饲料的生产单位的整个区域;  (b) 尽管有第(a)点的规定, 非食草动物使用的牧场和露天地区的转换期可缩短为一年。
1.8. Origin of plants including plant reproductive material	1.8. 植物的起源, 包括植物的繁殖材料
1.8.1. For the production of plants and plant products other than plant repro-ductive material, only organic plant reproductive material shall be used.	1.8.1. 生产植物繁殖材料以外的植物和植物产品, 只能使用有机植物繁殖材料。
1.8.2. To obtain organic plant reproductive material to be used for the production of products other than plant reproductive material, the mother plant and, where relevant, other plants intended for plant repro-ductive material production shall have been produced in accordance with this Regulation for at least one generation, or, in the case of perennial crops, for at least one generation during two growing seasons.	1.8.2. 获得用于生产植物繁殖材料以外产品的有机植物繁殖材料, 原植物和相关的用于生产植物繁殖材料的其他植物, 应当至少按照本条例生产一代, 或者多年生作物在两个生长季节中至少生产一代。
1.8.3. When choosing organic plant reproductive material, operators shall give preference to organic plant reproductive material suitable for organic agriculture.	1.8.3. 经营者在选择有机植物繁殖材料时, 应当优先选择适合有机农业的有机植物繁殖材料。
1.8.4. For the production of organic varieties suitable for organic production, the organic breeding activities shall be conducted under organic conditions and shall focus on enhancement of genetic diversity, reliance on natural reproductive ability, as well as agronomic performance, disease resistance and adaptation to diverse local soil and climate conditions.  All multiplication practices except meristem culture shall be carried out under certified organic management.	1.8.4. 生产适合有机生产的有机品种, 应当在有机条件下进行有机育种活动, 注重提高遗传多样性, 依靠自然繁殖能力, 以及农艺性能、抗病性和适应当地不同的土壤和气候条件。  除分生组织培养外, 所有繁殖活动均应在有机认证管理下进行。
1.8.5. Use of in-conversion and non-organic plant reproductive material.	1.8.5. 使用非转化和非有机植物繁殖材料。
1.8.5.1. By way of derogation from point 1.8.1, where the data collected in the database referred to in Article 26(1) or the systems referred to in Article 26(2) show that the qualitative or quantitative needs of the operator regarding relevant organic plant reproductive material are not met, the operator may use in-conversion plant repro-ductive material in accordance with Article 10(4), second subparagraph, point (a), or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6.  In addition, in case of a lack of availability of organic seedlings, 'in- conversion seedlings', marketed in compliance with Article 10(4), second subparagraph, point (a), may be used when grown as follows:  (a) through a cultivation cycle from seeds to final seedling lasting at least 12 months on a land parcel that, during that same period, has completed a conversion period of at least 12 months; or  (b) on an organic or in-conversion land parcel or in containers if covered by the	1.8.5.1. 作为对第1.8.1点的豁免, 如果第26(1)条规定的数据库中收集的数据或第26(2)条规定的系统表明经营者对相关有机植物繁殖材料的定性或定量需求未得到满足, 经营者可以使用第10(4)条第二分段(a)点规定的转化植物繁殖材料, 或根据第1.8.6点授权的植物繁殖材料。  此外, 在缺乏有机幼苗的情况下, 根据第10(4)条第二款(a)点销售的“转化中幼苗”可以在以下情况下使用:  (a) 在地块上通过从种子到最终幼苗持续至少12个月的种植周期, 在同一时期内, 地块已完成至少12个月的转化期; 或  (b) 在有机或转换中的地块或容器中, 如果第1.4点所述的减损覆盖, 只要幼苗来自转换中的种子, 从已完成转换期至少12个月的地块上种植的植物中收获。

derogation referred to in point 1.4, provided that the seedlings have originated from in-conversion seeds, harvested from a plant grown on a land parcel that has completed a conversion period of at least 12 months.

Where organic or in-conversion plant reproductive material or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 is not available in sufficient quality or quantity to fulfil the operator's needs, competent authorities may authorise the use of non-organic plant reproductive material subject to points 1.8.5.3 to 1.8.5.8.

Such individual authorisation shall be issued only in one of the following situations:

(a) where no variety of the species that the operator wants to obtain is registered in the database referred to in Article 26(1) or the systems referred to in Article 26(2);

(b) where no operator who markets plant reproductive material, is able to deliver the relevant organic or in-conversion plant reproductive material or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 in time for sowing or planting in situations where the user has ordered the plant reproductive material in reasonable time to allow the preparation and supply of organic or in-conversion plant reproductive material or of plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6;

(c) where the variety that the operator wants to obtain is not registered as organic or in-conversion plant reproductive material or as plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 in the database referred to in Article 26(1) or the systems referred to in Article 26(2) and the operator is able to demonstrate that none of the registered alternatives of the same species are appropriate in particular to the agronomic and pedo-climatic conditions and necessary technological properties for the production to be obtained;

(d) where it is justified for use in research, test in small-scale field trials, for variety conservation purposes or for product innovation and agreed by the competent authorities of the Member State concerned.

Prior to requesting any such authorisation, operators shall consult the database referred to in Article 26(1) or the systems referred to in Article 26(2) in order to verify whether relevant organic or in-conversion plant reproductive material or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 is available and thus whether their request is justified.

When in compliance with Article 6 (i) operators may use both organic and in-conversion plant reproductive material obtained from their own holding, irrespective of the qualitative and quantitative availability according to the database referred to in Article 26(1) or the system referred to in point (a) of Article 26(2).

1.8.5.2. By way of derogation from point 1.8.1, operators in third countries may use in-conversion plant reproductive material in accordance with Article 10(4), second subparagraph, point (a), or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 when organic plant reproductive material is justified to be not available in sufficient quality or quantity in the territory of the third country in which the operator is

如果有有机或转化植物繁殖材料或根据1.8.6授权的植物繁殖材料的质量或数量不足以满足经营者的需要，主管当局可以根据1.8.5.3至1.8.5.8授权使用非有机植物繁殖材料。

此种单独授权只应在下列情况之一时签发:

(a) 经营者想要获得的物种品种未在第26(1)条所述的数据库或第26(2)条所述的系统中登记;

(b) 凡没有经营植物繁殖材料的经营者，在用户已在合理时间内订购植物繁殖材料，以便准备和供应有机或未转化植物繁殖材料或根据第1.8.6点授权的植物繁殖材料的情况下，能够及时交付相关的有机或未转化植物繁殖材料或根据第1.8.6点授权的植物繁殖材料，以便播种或种植;

(c) 如果经营者想要获得的品种没有在第26(1)条所述的数据库或第26(2)条所述的系统中注册为有机或转化植物繁殖材料，或未按照第1.8.6点授权的植物繁殖材料，并且经营者能够证明同一物种的注册替代品中没有一种特别适合农艺和土壤气候条件以及必要的技术拟取得的生产性质;

(d) 如果该物质有理由用于研究、小规模田间试验、品种保护或产品创新，并得到有关成员国主管当局的同意。

在请求任何此类授权之前，经营者应查阅第26(1)条所述的数据库或第26(2)条所述的系统，以核实是否有相关的有机或转化植物繁殖材料或根据第1.8.6点授权的植物繁殖材料，以及他们的请求是否合理。

在符合第6(i)条的情况下，经营者可以使用从他们自己手中获得的有机和转化植物繁殖材料，而不考虑第26(1)条所述数据库或第26(2)条(a)点所述系统的定性和定量可用性。

1.8.5.2. 通过对1.8.1点的豁免，第三国的经营者可以根据第10(4)条第二款(a)点使用转化中的植物繁殖材料，或者当有机植物繁殖材料在经营者所在的第三国领土上无法获得足够的数量或质量时，可以使用根据1.8.6点授权的植物繁殖材料。

在不影响相关国家规则的情况下，第三国的经营者可以使用从自己持有的植物中获得的

<p>located.</p> <p>Without prejudice to relevant national rules, operators in third countries may use both organic and in-conversion plant reproductive material obtained from their own holding.</p> <p>Control authorities or control bodies recognised in accordance with Article 46(1) may authorise operators in third countries to use non-organic plant reproductive material in an organic production unit, when organic or in-conversion plant reproductive material or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 is not available in sufficient quality or quantity in the territory of the third country in which the operator is located, under the conditions laid down in points 1.8.5.3, 1.8.5.4, 1.8.5.5 and 1.8.5.8.</p>	<p>有机和未转化的植物生殖材料。</p> <p>根据第46(1)条认可的控制机构或控制机构可以授权第三国的经营者在有机生产单位中使用非有机植物繁殖材料，如果有有机或转化中的植物繁殖材料或根据第1.8.6点授权的植物繁殖材料在经营者所在的第三国领土内没有足够的质量或数量。在1.8.5.3、1.8.5.4、1.8.5.5和1.8.5.8中规定的条件下。</p>
<p>1.8.5.3. Non-organic plant reproductive material shall not be treated after harvest with plant protection products other than those authorised for the treatment of plant reproductive material in accordance with Article 24(1) of this Regulation, unless chemical treatment has been prescribed in accordance with Regulation (EU) 2016/2031 for phytosanitary purposes by the competent authorities of the Member State concerned for all varieties and heterogeneous material of a given species in the area in which the plant reproductive material is to be used.</p> <p>Where the non-organic plant reproductive material treated with the prescribed chemical treatment referred to in the first paragraph is used, the parcel on which the treated plant reproductive material is growing shall be subject, where appropriate, to a conversion period as provided in points 1.7.3 and 1.7.4.</p>	<p>1.8.5.3. 非有机植物繁殖材料在收获后不得使用根据本条例第24(1)条授权处理植物繁殖材料的植物保护产品以外的产品进行处理;除非相关成员国的主管部门根据法规(EU) 2016/2031规定，对使用该植物生殖材料的区域内特定物种的所有品种和异质材料进行化学处理。</p> <p>如果使用经第一段所述规定的化学处理的非有机植物繁殖材料，则在适当情况下，经处理的植物繁殖材料生长的地块应遵守第1.7.3和1.7.4点规定的转换期。</p>
<p>1.8.5.4. The authorisation to use non-organic plant reproductive material shall be obtained before the sowing or planting of the crop.</p>	<p>1.8.5.4. 使用非有机植物繁殖材料的授权应在作物播种或种植前获得。</p>
<p>1.8.5.5. The authorisation to use non-organic plant reproductive material shall be granted to individual users for one season at a time, and the competent authorities, control authority or body responsible for authorisations shall list the quantities of the authorised plant reproductive material.</p>	<p>1.8.5.5. 使用非有机植物繁殖材料的授权应一次授予个人用户一个季节，主管部门、控制部门或负责授权的机构应列出授权植物繁殖材料的数量。</p>
<p>1.8.5.6. The competent authorities of the Member States shall create an official list of species, subspecies or varieties (grouped if applicable) for which it is established that organic or in-conversion plant reproductive material is available in sufficient quantities and for the appropriate varieties in their territory. No authorisations shall be issued for the species, subspecies or varieties included in that list in the territory of the Member State concerned pursuant to point 1.8.5.1 unless these are justified by one of the purposes referred to in point 1.8.5.1(d). If the quantity or quality of organic or in-conversion plant reproductive material available for a species, subspecies or variety on the list turns out to be insufficient or inappropriate, due to exceptional circumstances, the competent authorities of the Member States may remove a species, subspecies or variety from the list.</p> <p>The competent authorities of the Member States shall keep their list updated on an annual basis and shall make that list publicly available.</p> <p>By 30 June each year and for the first time by 30 June 2022, the competent authorities</p>	<p>1.8.5.6. 成员国主管机构应制定一份官方的物种、亚种或变种(如适用, 分组)清单, 以确定在其领土内有足够数量的有机或转化中的植物生殖材料, 并适用于适当的品种。除非符合1.8.5.1(d)中所述的目的之一, 否则不得在有关成员国领土内根据1.8.5.1对列入该清单的物种、亚种或变种进行授权。如果清单上的物种、亚种或品种的有机或转化植物繁殖材料的数量或质量被证明不足或不适当, 由于特殊情况, 成员国主管当局可以将该物种、亚种或品种从清单上删除。</p> <p>成员国主管当局应每年更新其清单, 并将该清单公之于众。</p> <p>在每年的6月30日之前, 第一次是在2022年6月30日之前, 成员国的主管当局应向欧盟委员会和其他成员国发送公开更新清单的互联网网站链接。委员会应在一个专门的网站上公布国家更新清单的链接。</p>

<p>of the Member States shall transmit to the Commission and to the other Member States the link to the internet website where the updated list is made publicly available. The Commission shall publish the links to the national updated lists on a dedicated website.</p>	
<p>1.8.5.7. By way of derogation from point 1.8.5.5, the competent authorities of the Member States may annually grant a general authorisation to all operators concerned for the use of:</p> <p>(a) a given species or subspecies when and in so far as no variety is registered in the database referred to in Article 26(1) or the system referred to in point (a) of Article 26(2);</p> <p>(b) for a given variety when and in so far as the conditions laid down in point 1.8.5.1(c) are fulfilled.</p> <p>When using a general authorisation, operators shall keep records of the quantity used and competent authority responsible for authorisations shall list the quantities of authorised non-organic plant reproductive material.</p> <p>The competent authorities of the Member States shall keep the list of species, subspecies or varieties for which a general authorisation is issued updated on an annual basis and shall make that list publicly available.</p> <p>By 30 June each year and for the first time by 30 June 2022, the competent authorities of the Member States shall transmit to the Commission and to the other Member States the link to the internet website where the updated list is made publicly available. The Commission shall publish the links to the national updated lists on a dedicated website.</p>	<p>1.8.5.7. 作为对第1.8.5.5点的豁免，成员国主管当局可以每年授予所有有关经营者使用：</p> <p>(a) 在第26(1)条所述数据库或第26(2)条(a)点所述系统中没有品种登记的情况下，对特定物种或亚种的使用给予一般授权；</p> <p>(b) 在满足第1.8.5.1(c)点规定的条件时，对于给定品种。</p> <p>当使用一般授权时，操作人员应保存使用数量的记录，负责授权的主管部门应列出授权的非有机植物繁殖材料的数量。</p> <p>成员国的主管当局应保持每年更新的签发总授权的物种、亚种或变种清单，并将该清单公之于众。</p> <p>在每年的6月30日之前，第一次是在2022年6月30日之前，成员国的主管当局应向欧盟委员会和其他成员国发送公开更新清单的互联网网站链接。委员会应在一个专门的网站上公布国家更新清单的链接。</p>
<p>1.8.5.8. Competent authorities shall not authorise the use of non-organic seedlings in the case of seedlings of species that have a cultivation cycle completed in one growing season, from the transplantation of the seedling to the first harvest of product.</p>	<p>1.8.5.8. 从秧苗移栽到产品第一次收获的一个生长季节内完成栽培周期的种苗，主管部门不得批准使用非有机秧苗。</p>
<p>1.8.6. Competent authorities or, where appropriate, control authorities or control bodies recognised in accordance with Article 46(1) may authorise operators producing plant reproductive material for use in organic production to use non-organic plant reproductive material, when mother plants or, where relevant, other plants intended for the production of plant reproductive material and produced in compliance with point 1.8.2 are not available in sufficient quantity or quality, and to place such material on the market for use in organic production provided that the following conditions are met:</p> <p>(a) the non-organic plant reproductive material used has not been treated after harvest with plant protection products other than those authorised in accordance with Article 24(1) of this Regulation, unless chemical treatment has been prescribed in accordance with Regulation (EU) 2016/2031 for phytosanitary purposes by the competent authorities of the Member State concerned for all varieties and heterogeneous material of a given species in the area in which the plant reproductive material is to be used. Where non-organic plant reproductive material treated with such prescribed chemical treatment is used, the land parcel on which the treated plant reproductive material is growing shall be subject, where appropriate, to a conversion period as provided in</p>	<p>1.8.6. 主管部门，或者在适当的情况下，根据第46(1)条认可的控制部门或控制机构可以授权生产用于有机生产的植物生殖材料的经营者使用非有机植物繁殖材料，如果母植物或相关的用于生产植物繁殖材料的其他植物的数量或质量不足，并且符合第1.8.2条的要求。并在满足以下条件的情况下，将此类材料投放市场用于有机生产：</p> <p>(a) 所使用的非有机植物生殖材料在收获后未使用根据本条例第24(1)条授权的植物保护产品以外的产品进行处理；除非相关成员国的主管部门根据法规 (EU) 2016/2031规定，在使用植物生殖材料的地区对特定物种的所有品种和异质材料进行化学处理。如使用经上述规定的化学处理的非有机植物生殖材料，则经处理的植物生殖材料生长的地块应在适当情况下遵守第1.7.3和1.7.4点规定的转换期；</p> <p>(b) 所使用的非有机植物生殖材料不是在一个生长季节(从秧苗移栽到第一次收获产品)内完成栽培周期的物种的幼苗；</p> <p>(c) 该植物繁殖材料的种植符合所有其他相关有机植物生产要求；</p> <p>(d) 使用非有机植物繁殖材料的授权须在该材料播种或种植之前获得；</p>

<p>points 1.7.3 and 1.7.4;</p> <p>(b) the non-organic plant reproductive material used is not a seedling of species that have a cultivation cycle completed in one growing season, from the transplantation of the seedling to the first harvest of product;</p> <p>(c) the plant reproductive material is grown in compliance with all other relevant organic plant production requirements;</p> <p>(d) the authorisation to use non-organic plant reproductive material shall be obtained before that material is sown or planted;</p> <p>(e) the competent authority, control authority or control body responsible for the authorisation shall grant the authorisation only to individual users and for one season at a time, and shall list the quantities of the authorised plant reproductive material;</p> <p>(f) by way of derogation from point (e), the competent authorities of the Member States may annually grant a general authorisation for the use of a given species or subspecies or variety of non-organic plant reproductive material and make the list of species, subspecies or varieties publicly available and keep it updated on an annual basis. In that case, those competent authorities shall list the quantities of authorised non-organic plant reproductive material;</p> <p>(g) the authorisations granted in accordance with this paragraph shall expire on 31 December 2036.</p> <p>By 30 June of each year, and for the first time by 30 June 2023, the competent authorities of the Member States shall notify the Commission and the other Member States of the information on the authorisations granted in accordance with the first paragraph.</p> <p>Operators who produce and market the plant reproductive material produced in accordance with the first paragraph shall be allowed to make public, on a voluntary basis, the relevant specific information on the availability of such plant reproductive material in the national systems established in accordance with Article 26(2). Operators that opt to include such information shall ensure that the information is updated regularly, and is withdrawn from the national systems once the plant reproductive material is no longer available. When relying on the general authorisation referred to in point (f), operators shall keep records of the quantity used.</p>	<p>(e) 负责授权的主管当局、控制当局或控制机构应一次只向个人使用者授予一个季节的授权，并应列出授权的植物繁殖材料的数量；</p> <p>(f) 作为对(e)点的豁免，成员国的主管部门可以每年授予使用某一种、亚种或非有机植物生殖材料的一般授权，并将物种、亚种或品种的清单公之于众，并每年更新一次。在这种情况下，这些主管部门应列出经批准的非有机植物繁殖材料的数量；</p> <p>(g) 根据本段授予的授权将于2036年12月31日到期。</p> <p>在每年的6月30日之前，第一次是在2023年6月30日之前，成员国的主管部门应根据第一段授予的授权信息通知欧盟委员会和其他成员国。</p> <p>应允许生产和销售根据第一款生产的植物繁殖材料的经营者在自愿的基础上公开根据第26(2)条建立的国家系统中此类植物生殖材料的可用性的相关具体信息。选择纳入此类信息的经营者应确保定期更新信息，并在植物生殖材料不再可用时从国家系统中撤回信息。当依赖于(f)点所述的一般授权时，经营者应保留使用数量的记录。</p>
<p>1.9. Soil management and fertilisation</p>	<p>1.9. 土壤管理和施肥</p>
<p>1.9.1. In organic plant production, tillage and cultivation practices shall be used that maintain or increase soil organic matter, enhance soil stability and soil biodiversity, and prevent soil compaction and soil erosion.</p>	<p>1.9.1. 在有机植物生产中，应当采用保持或者增加土壤有机质，增强土壤稳定性和生物多样性，防止土壤板结和土壤侵蚀的耕作、栽培方法。</p>
<p>1.9.2. The fertility and biological activity of the soil shall be maintained and increased:</p> <p>(a) except in the case of grassland or perennial forage, by the use of multiannual crop rotation including mandatory leguminous crops as the main or cover crop for rotating</p>	<p>1.9.2. 应保持和提高土壤的肥力和生物活性:</p> <p>(a)除草地或多年生牧草外，应采用多年轮作，包括强制性豆科作物作为轮作作物的主要作物或覆盖作物和其他绿肥作物；</p>

<p>crops and other green manure crops;</p> <p>(b) in the case of greenhouses or perennial crops other than forage, by the use of short-term green manure crops and legumes as well as the use of plant diversity; and</p> <p>(c) in all cases, by the application of livestock manure or organic matter, both preferably composted, from organic production.</p>	<p>(b) 在温室或饲草以外的多年生作物的情况下，通过使用短期绿肥作物和豆类以及利用植物多样性; 和</p> <p>(c) 在所有情况下，通过施用牲畜粪便或有机物质，最好是堆肥，从有机生产。</p>
<p>1.9.3. Where the nutritional needs of plants cannot be met by the measures provided for in points 1.9.1 and 1.9.2, only fertilisers and soil conditioners that have been authorised pursuant to Article 24 for use in organic production shall be used, and only to the extent necessary. Operators shall keep records of the use of those products, including the date or dates on which each product was used, the name of the product, the amount applied and the crop and parcels concerned.</p>	<p>1.9.3. 如果植物的营养需求不能通过1.9.1和1.9.2规定的措施来满足，则只能使用根据第24条授权用于有机生产的肥料和土壤调节剂，并且只能在必要的程度上使用。经营者应当保存这些产品的使用记录，包括每种产品的使用日期、产品名称、施用量以及有关的作物和包裹。</p>
<p>1.9.4. The total amount of livestock manure, as defined in Directive 91/676/EEC, used in the in-conversion and organic production units shall not exceed 170 kg of nitrogen per year/hectare of agricultural area used. That limit shall only apply to the use of farmyard manure, dried farmyard manure and dehydrated poultry manure, composted animal excrement, including poultry manure, composted farmyard manure and liquid animal excrement.</p>	<p>1.9.4. 根据指令91/676/EEC的定义，用于转化和有机生产单元的畜禽粪便的总量不得超过每年每公顷农业面积使用170公斤氮。该限制仅适用于使用农家肥、干农家肥和脱水禽粪、堆肥动物粪便，包括家禽粪便、堆肥农家肥和液体动物粪便。</p>
<p>1.9.5. Operators of agricultural holdings may establish written cooperation agreements exclusively with operators of other agricultural holdings and undertakings which comply with the organic production rules, for the purpose of spreading surplus manure from organic production units. The maximum limit referred to in point 1.9.4 shall be calculated on the basis of all of the organic production units involved in such cooperation.</p>	<p>1.9.5. 农业控股经营者可以与其他符合有机生产规则的农业控股经营者和企业单独签订书面合作协议，用于施用有机生产单位的多余肥料。第1.9.4点所述的最高限额应以参与此类合作的所有有机生产单位为基础计算。</p>
<p>1.9.6. Preparations of micro-organisms may be used to improve the overall condition of the soil or to improve the availability of nutrients in the soil or in the crops.</p>	<p>1.9.6. 微生物制剂可用于改善土壤的整体状况或改善土壤或作物中养分的有效性。</p>
<p>1.9.7. For compost activation, appropriate plant-based preparations and preparations of micro-organisms may be used.</p>	<p>1.9.7. 对于堆肥活化，可以使用适当的植物基制剂和微生物制剂</p>
<p>1.9.8. Mineral nitrogen fertilisers shall not be used.</p>	<p>1.9.8. 不得使用无机氮肥</p>
<p>1.9.9. Biodynamic preparations may be used.</p>	<p>1.9.9. 可以使用生物动力制剂。</p>
<p>1.10. Pest and weed management</p>	<p>1.10. 病虫害和杂草管理</p>
<p>1.10.1. The prevention of damage caused by pests and weeds shall rely primarily on the protection by:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natural enemies,</li> <li>— the choice of species, varieties and heterogeneous material,</li> <li>— crop rotation,</li> <li>— cultivation techniques such as biofumigation, mechanical and physical methods,</li> </ul>	<p>1.10.1. 预防害虫和杂草造成的损害应主要依靠以下保护措施:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 天敌,</li> <li>— 物种、品种和异质材料的选择,</li> <li>— 轮作,</li> <li>— 种植技术，如生物熏蒸，机械和物理方法，和</li> </ul>

<p>and</p> <p>— thermal processes such as solarisation and, in the case of protected crops, shallow steam treatment of the soil (to a maximum depth of 10 cm).</p>	<p>— 热处理, 如日光, 在受保护作物的情况下, 土壤的浅蒸汽处理(最大深度为10厘米)。</p>
<p>1.10.2. Where plants cannot adequately be protected from pests by measures provided for in point 1.10.1 or in the case of an established threat to a crop, only products and substances authorised pursuant to Articles 9 and 24 for use in organic production shall be used, and only to the extent necessary. Operators shall keep records proving the need for the use of such products, including the date or dates on which each product was used, the name of the product, its active substances, the amount applied, the crop and parcels concerned, and the pest or disease to be controlled.</p>	<p>1.10.2. 如果不能通过第1.10.1点规定的措施充分保护植物免受有害生物的伤害, 或者在对作物存在确定威胁的情况下, 只能使用根据第9条和第24条授权用于有机生产的产品和物质, 并且只能在必要的程度上使用。经营者应当保存证明需要使用此类产品的记录, 包括每种产品的使用日期、产品名称、活性物质、施用量、有关作物和包裹以及要控制的病虫害。</p>
<p>1.10.3. In relation to products and substances used in traps or in dispensers of products and substances other than pheromones, the traps or dispensers shall prevent the products and substances from being released into the environment and shall prevent contact between the products and substances and the crops being cultivated. All traps, including pheromone traps, shall be collected after use and shall be safely disposed of.</p>	<p>1.10.3. 诱捕器或者信息素以外的产品和物质的分配器中使用的产品和物质, 应当防止产品和物质向环境中释放, 并防止产品和物质与所种植的作物接触。所有诱捕器, 包括信息素诱捕器, 应在使用后收集并安全处置。</p>
<p>1.11. Products used for cleaning and disinfection</p> <p>Only those products for cleaning and disinfection in plant production authorised pursuant to Article 24 for use in organic production shall be used for that purpose. Operators shall keep records of the use of those products including the date or dates on which each product was used, the name of the product, its active substances, and the location of such use.</p>	<p>1.11. 清洁和消毒用产品</p> <p>只有那些根据第24条授权用于有机生产的用于植物生产的清洁和消毒产品才能用于该目的。经营者应当保存这些产品的使用记录, 包括每种产品的使用日期、产品名称、活性物质和使用地点。</p>
<p>1.12. Record-keeping obligation</p> <p>Operators shall keep records regarding the parcels concerned and the amount of the harvest. In particular, operators shall keep records of any other external input used on each parcel and, where applicable, keep available documentary evidence on any derogation from production rules obtained in accordance with point 1.8.5.</p>	<p>1.12. 记录的义务</p> <p>经营者应当对有关的包裹和收获量进行记录。特别是, 操作人员应保留在每个包裹上使用的任何其他外部输入的记录, 并在适用的情况下, 保留根据第1.8.5点获得的任何违反生产规则的文件证据。</p>
<p>1.13. Preparation of unprocessed products</p> <p>If preparation operations other than processing are carried out on plants, the general requirements laid down in points 1.2, 1.3, 1.4, 1.5 and 2.2.3 of Part IV shall apply <i>mutatis mutandis</i> to such operations.</p>	<p>1.13. 未加工产品的制备</p> <p>如果在工厂进行除加工以外的准备操作, 第IV部分第1.2、1.3、1.4、1.5和2.2.3点规定的一般要求应比照适用于这些操作。</p>
<p>2. Detailed rules for specific plants and plant products</p>	<p>2. 特定植物和植物产品的详细规则</p>
<p>2.1. Rules on mushroom production</p> <p>For the production of mushrooms, substrates may be used if they are composed only of the following components:</p> <p>(a) farmyard manure and animal excrement:</p> <p>(i) either from organic production units or from in-conversion units in their second year of conversion; or</p>	<p>2.1. 菌菇生产规则</p> <p>对于菌菇的生产, 如果底物仅由以下成分组成, 则可以使用:</p> <p>(a) 农家肥和动物粪便;</p> <p>(i) 来自有机生产单元或来自转化第二年的转化单元; 或</p> <p>(ii) 仅在没有(i)所述产品的情况下, 前提是堆肥前农家肥和动物粪便不超过基质总成分</p>

<p>(ii) referred to in point 1.9.3, only when the product referred to in point (i) is not available, provided that that farmyard manure and animal excrement do not exceed 25 % of the weight of total components of the substrate, excluding the covering material and any added water, before composting;</p> <p>(b) products of agricultural origin, other than those referred to in point (a), from organic production units;</p> <p>(c) peat, not treated with chemical products;</p> <p>(d) wood, not treated with chemical products after felling;</p> <p>(e) mineral products referred to in point 1.9.3, water and soil.</p>	<p>重量的25%(不包括覆盖材料和任何添加的水);</p> <p>(b) 来自有机生产单位的农产品((a)点所述产品除外);</p> <p>(c) 未经化学产品处理的泥炭;</p> <p>(d) 木材, 砍伐后未经化学制品处理;</p> <p>(e) 第1.9.3点提到的矿产品, 水和土壤。1.</p>
<p>2.2. Rules concerning the collection of wild plants</p> <p>The collection of wild plants and parts thereof growing naturally in natural areas, forests and agricultural areas is considered as organic production, provided that:</p> <p>(a) for a period of at least three years before the collection, those areas were not treated with products or substances other than those authorised pursuant to Articles 9 and 24 for use in organic production;</p> <p>(b) the collection does not affect the stability of the natural habitat or the maintenance of the species in the collection area.</p> <p>Operators shall keep records of the period and location of the collection, the species concerned and the quantity of wild plants collected.</p>	<p>2.2. 关于收集野生植物的规定</p> <p>在自然地区、森林和农业区自然生长的野生植物及其部分的收集被视为有机生产, 条件是:</p> <p>(a)在收集前至少三年的时间里, 这些区域没有使用根据第9条和第24条授权用于有机生产的产品或物质以外的产品或物质进行处理;</p> <p>(b)收集不会影响自然生境的稳定或收集区内物种的维持。</p> <p>经营者应当记录采集的时间、地点、野生植物的种类和数量。</p>

<p style="text-align: center;"><i>ANNEX III</i></p> <p style="text-align: center;"><b>COLLECTION, PACKAGING, TRANSPORT AND STORAGE OF PRODUCTS</b></p>	<p style="text-align: center;"><i>附件三</i></p> <p style="text-align: center;"><b>产品的收集、包装、运输和储存</b></p>
<p>1. Collection of products and transport to preparation units</p> <p>Operators may carry out the simultaneous collection of organic, in-conversion and non-organic products only where appropriate measures have been taken to prevent any possible mixture or exchange between organic, in-conversion and non-organic products and to ensure the identification of the organic and in-conversion products. The operator shall keep the information relating to collection days, hours, the circuit and date and time of the reception of the products available to the control authority or control body.</p>	<p>1. 收集产品并运送到制剂单位</p> <p>只有在采取了适当措施以防止有机、转化中产品和非有机产品之间可能的混合或交换，并确保识别有机和转化中产品的情况下，经营者才能同时收集有机、转化中产品和非有机产品。经营者应保留有关收集日期、时间、线路和接收产品的日期和时间的信息，以供控制当局或控制机构查阅。</p>
<p>2. Packaging and transport of products to other operators or units</p>	<p>2. 产品的包装和运输给其他经营者或单位</p>
<p>2.1. Information to be provided</p>	<p>2.1. 须提供的资料</p>
<p>2.1.1. Operators shall ensure that organic products and in-conversion products are transported to other operators or units, including wholesalers and retailers, only in appropriate packaging, containers or vehicles closed in such a manner that alteration, including substitution, of the content cannot be achieved without manipulation or damage of the seal and provided with a label stating, without prejudice to any other indications required by Union law:</p> <p>(a) the name and address of the operator and, where different, of the owner or seller of the product;</p> <p>(b) the name of the product;</p> <p>(c) the name or the code number of the control authority or control body to which the operator is subject; and</p> <p>(d) where relevant, the lot identification mark in accordance with a marking system either approved at national level or agreed with the control authority or control body and which permits the linking of the lot with the records referred to in Article 34(5).</p>	<p>2.1.1. 经营者应确保有机产品和未转化产品运输到其他经营者或单位，包括批发商和零售商，只有在适当的包装、容器或车辆中，才能在不操纵或损坏封条的情况下实现对内容的更改(包括替换)，并提供标签，不影响欧盟法律要求的任何其他指示:</p> <p>(a)经营者的名称和地址，如果不同，则产品的所有者或销售者的名称和地址;</p> <p>(b)产品名称;</p> <p>(c) 经营人受其管辖的管制当局或管制机构的名称或编号;</p> <p>(d) 在相关情况下，根据国家批准的或与控制当局或控制机构同意的标记系统，并允许将批次与第34(5)条所述的记录联系起来的批次识别标记。</p>
<p>2.1.2. Operators shall ensure that compound feed authorised in organic production transported to other operators or holdings, including wholesalers and retailers, are provided with a label stating, in addition to any other indications required by Union law:</p> <p>(a) the information provided in point 2.1.1;</p> <p>(b) where relevant, by weight of dry matter:</p> <p>(i) the total percentage of organic feed materials;</p>	<p>2.1.2. 经营者应确保经有机生产授权的配合饲料运输给其他经营者或控股公司，包括批发商和零售商，除了欧盟法律要求的任何其他指示外，还应提供标签，说明:</p> <p>(a) 第2.1.1点提供的信息;</p> <p>(b) 在相关情况下，按干物质的重量计算:</p> <p>(i) 有机饲料材料的总百分比;</p>

<p>(ii) the total percentage of in-conversion feed materials;</p> <p>(iii) the total percentage of feed materials not covered by points (i) and (ii);</p> <p>(iv) the total percentage of feed of agricultural origin;</p> <p>(c) where relevant, the names of organic feed materials;</p> <p>(d) where relevant, the names of in-conversion feed materials; and</p> <p>(e) for compound feed that cannot be labelled in accordance with Article 30(6), the indication that such feed may be used in organic production in accordance with this Regulation.</p>	<p>(ii) 未转化原料的总百分比;</p> <p>(iii) 第(i)和(ii)项未涵盖的饲料材料的总百分比;</p> <p>(iv) 农业来源饲料的总百分比;</p> <p>(c) 相关时, 有机饲料原料的名称;</p> <p>(d) 在有关情况下, 正在转化的原料的名称</p> <p>(e) 按照本条例第30条第6款不能标示的配合饲料, 标明该饲料可用于本条例规定的有机生产。</p>
<p>2.1.3. Without prejudice to Directive 66/401/EEC, operators shall ensure that on the label of the packaging of a mixture of fodder plant seeds containing organic and in-conversion or non-organic seeds of certain different plant species for which an authorisation has been issued under the relevant conditions laid down in point 1.8.5 of Part I of Annex II to this Regulation, information is provided on the exact components of the mixture, shown by percentage by weight of each component species, and where appropriate varieties.</p> <p>In addition to the relevant requirements under Annex IV to Directive 66/401/EEC, that information shall include besides the indications required in the first paragraph of this point also the list of the component species of the mixture that are labelled as organic or in-conversion. The minimum total percentage by weight of organic and in-conversion seeds in the mixture shall be at least 70 %.</p> <p>In case the mixture contains non-organic seeds, the label shall also include the following statement: 'The use of the mixture is only allowed within the scope of the authorisation and in the territory of the Member State of the competent authority which authorised the use of this mixture in conformity with point 1.8.5 of Annex II to Regulation (EU) 2018/848 on organic production and labelling of organic products.'</p> <p>The information referred to in points 2.1.1 and 2.1.2 may be presented solely on an accompanying document, if such a document can be undeniably linked with the packaging, container or vehicular transport of the product. This accompanying document shall include information on the supplier or the transporter.</p>	<p>2.1.3. 在不影响66/401/EEC指令的前提下, 经营者应确保在含有某些不同植物物种的有机和转化或非有机种子的饲料植物种子混合物的包装标签上, 根据本法规附件II第I部分第1.8.5点规定的相关条件获得授权, 提供混合物的确切成分的信息, 以每种成分的重量百分比显示。在适当的地方品种。</p> <p>除了66/401/EEC指令附件IV的相关要求外, 该信息除本条第一段所要求的指示外, 还应包括混合物中标记为有机或转化的成分种类清单。混合物中有机和未转化种子的最小总重量百分比应至少为70%。</p> <p>如果混合物含有非有机种子, 标签还应包括以下声明:“该混合物仅允许在授权范围内使用, 并且在授权使用该混合物的主管当局的成员国领土内使用, 该授权符合法规(EU) 2018/848关于有机生产和有机产品标签的附件II第1.8.5点。</p> <p>2.1.1和2.1.2中提到的信息可以仅在随附文件上呈现, 如果该文件可以不可否认地与产品的包装、容器或车辆运输相关联。该随附文件应包括供应商或运输方的信息。</p>
<p>2.2. The closing of packaging, containers or vehicles shall not be required where:</p> <p>(a) the transport takes place directly between two operators, both of which are subject to the organic control system;</p> <p>(b) the transport includes only organic or only in-conversion products;</p> <p>(c) the products are accompanied by a document giving the information required under point 2.1; and</p> <p>(d) both the expediting and the receiving operators keep documentary records of such transport operations available for the control authority or control body.</p>	<p>2.2. 在下列情况下, 不需要封闭包装、容器或车辆:</p> <p>(a) 运输直接发生在两个经营者之间, 而这两个经营者均受有机管制系统管制;</p> <p>(b) 运输只包括有机产品或未经转化的产品;</p> <p>(c) 产品附有第2.1点所需资料的文件;</p> <p>(d) 加急经营者和收货经营者都保留这种运输作业的书面记录, 供管制当局或管制机构查阅。</p>

<p>3. Special rules for transporting feed to other production or preparation units or storage premises</p> <p>When transporting feed to other production or preparation units or storage premises, operators shall ensure that the following conditions are met:</p> <p>(a) during transport, organically produced feed, in-conversion feed, and non-organic feed are effectively physically separated;</p> <p>(b) vehicles or containers which have transported non-organic products are only used to transport organic or in-conversion products if:</p> <p>(i) suitable cleaning measures, the effectiveness of which has been checked, have been carried out before commencing the transport of organic or in-conversion products and the operators keep records of those operations;</p> <p>(ii) all appropriate measures are implemented, depending on the risks evaluated in accordance with control arrangements, and where necessary, operators guarantee that non-organic products cannot be placed on the market with an indication referring to organic production;</p> <p>(iii) the operator keeps documentary records of such transport operations available for the control authority or control body;</p> <p>(c) the transport of finished organic or in-conversion feed is separated physically or in time from the transport of other finished products;</p> <p>(d) during transport, the quantity of products at the start and each individual quantity delivered in the course of a delivery round is recorded.</p>	<p>3. 饲料运输至其他生产、配制单位和贮存场所的特殊规定</p> <p>在将饲料运输到其他生产或配制单位或储存场所时，经营者应确保满足以下条件：</p> <p>(a) 在运输过程中，有机生产的饲料、转化中的饲料和非有机饲料被有效地物理分离；</p> <p>(b) 运输非有机产品的车辆或容器仅用于运输有机或转化产品，如果：</p> <p>(i) 在开始运输有机或转化产品之前已采取适当的清洁措施，其有效性已经过检查，并且操作员保存这些操作的记录；</p> <p>(ii) 根据根据控制安排评估的风险，实施所有适当的措施，并在必要时，经营者保证不会将非有机产品投放市场，并注明有机生产；</p> <p>(iii) 经营人保存此种运输作业的书面记录，供管制当局或管制机构查阅；</p> <p>(c) 成品有机饲料或未转化饲料的运输在物理上或时间上与其他成品的运输分开；</p> <p>(d) 在运输过程中，记录开始时的产品数量和在一轮交付过程中交付的每个单独数量。</p>
<p>5. Reception of products from other operators or units</p> <p>On receipt of an organic or in-conversion product, the operator shall check the closing of the packaging, container or vehicle where it is required and the presence of the indications provided for in Section 2.</p> <p>The operator shall cross-check the information on the label referred to in Section 2 with the information on the accompanying documents. The result of those verifications shall be explicitly mentioned in the records referred to in Article 34(5).</p>	<p>5. 接收来自其他经营者或单位的产品</p> <p>在收到有机产品或未转化产品后，经营者应检查包装、容器或车辆的关闭情况，并检查第2节中规定的指示是否存在。</p> <p>操作人员应将第2节所述标签上的信息与随附文件上的信息交叉核对。这些核查的结果应在第34(5)条所述的记录中明确提及。</p>
<p>7. Storage of products</p> <p>7.1. Areas for the storage of products shall be managed in such a way as to ensure identification of lots and to avoid any mixing or contamination with products or substances not in compliance with the organic production rules. Organic and in-conversion products shall be clearly identifiable at all times.</p>	<p>7. 产品储存</p> <p>7.1. 产品存储区域的管理应确保批次的识别，避免与不符合有机生产规则的产品或物质混合或污染。有机产品和未转化产品在任何时候都应清楚地识别。</p>
<p>7.2. No input products or substances other than those authorised pursuant to Articles 9 and 24 for use in organic production shall be stored in organic or in-conversion plant and livestock production units.</p>	<p>7.2. 除根据第9条和第24条授权用于有机生产的投入产品或物质外，不得在有机或转换中的动植物生产单位储存。</p>
<p>7.3. Allopathic veterinary medicinal products, including antibiotics, may be stored in</p>	<p>7.3. 对抗兽药产品，包括抗生素，可以储存在农业和水产养殖场，条件是它们是由兽医</p>

<p>agricultural and aquaculture holdings provided that they have been prescribed by a veterinarian in connection with the treatment referred to in points 1.5.2.2 of Part II and 3.1.4.2(a) of Part III of Annex II, that they are stored in a supervised location and that they are entered in the records referred to in Article 34(5).</p>	<p>根据附录II第II部分1.5.2.2和第III部分3.1.4.2(a)点所述的治疗处方，它们储存在一个受监督的地点，并在第34(5)条所述的记录中进行记录。</p>
<p>7.4. Where operators handle organic, or in-conversion or non-organic products in any combination and the organic or in-conversion products are stored in storage facilities in which also other agricultural products or foodstuffs are stored:</p> <p>(a) the organic or in-conversion products shall be kept separate from the other agricultural products or foodstuffs;</p> <p>(b) every measure shall be taken to ensure identification of consignments and to avoid mixtures or exchanges between organic, in-conversion and non-organic products;</p> <p>(c) suitable cleaning measures, the effectiveness of which has been checked, shall have been carried out before the storage of organic or in-conversion products and the operators shall keep records of those operations.</p>	<p>7.4. 经营者处理有机产品、转化产品或非有机产品的任何组合，而有机产品或转化产品储存在储存其他农产品或食品的储存设施内的：</p> <p>(a) 有机产品或转化产品应与其他农产品或食品分开存放</p> <p>(b) 应采取一切措施确保货物的识别，并避免有机、未转化产品和非有机产品之间的混合或交换；</p> <p>(c) 在储存有机产品或转化产品之前，应采取适当的清洁措施，其有效性已经过检查，操作人员应保留这些操作的记录。</p>
<p>7.5. Only the products for cleaning and disinfection authorised pursuant to Article 24 for use in organic production shall be used in storage facilities for that purpose.</p>	<p>7.5. 只有根据第24条授权在有机生产中使用的清洁和消毒产品才能用于该目的的储存设施。</p>

This text is meant purely as a documentation tool and has no legal effect. The Union's institutions do not assume any liability for its contents. The authentic versions of the relevant acts, including their preambles, are those published in the Official Journal of the European Union and available in EUR-Lex. Those official texts are directly accessible through the links embedded in this document

**COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) 2021/1165**

**of 15 July 2021**

**authorising certain products and substances for use in organic production and establishing their lists**

**(ABSTRACT from consolidated version 2023-02-07)**

**ANNEX I**

**Active substances contained in plant protection products authorised for use in organic production as referred to in point (a) of Article 24(1) of Regulation (EU) 2018/848**

The active substances listed in this Annex may be contained in plant protection products used in organic production as set out in this Annex, provided that these plant protection products are authorised pursuant to Regulation (EC) No 1107/2009. These plant protection products shall be used in compliance with the conditions set out in the Annex to Implementing Regulation (EU) No 540/2011 and in accordance with the conditions specified in the authorisations granted by the Member States where they are used. More restrictive conditions for use in organic production are specified in the last column of each table below.

In accordance with Article 9(3) of Regulation (EU) 2018/848, safeners, synergists and co-formulants as components of plant protection products, and adjuvants that are to be mixed with plant protection products shall be allowed for use in organic production, provided that they are authorised pursuant to Regulation (EC) No 1107/2009. The substances in this Annex may only be used for the control of pests as defined in Article

本文本仅作为文档工具，不具有法律效力。联盟各机构不对其内容承担任何责任。有关法案的真正文本，包括其序言，是在《欧洲联盟官方公报》上发表的，并可在《EUR-Lex》中找到。这些正式文本可通过本文件中嵌入的链接直接访问。

本文本仅作为文档工具，不具有法律效力。联盟各机构不对其内容承担任何责任。有关法案的真正文本，包括其序言，是在《欧洲联盟官方公报》上发表的，并可在《EUR-Lex》中找到。这些正式文本可通过本文件中嵌入的链接直接访问。

**2021年7月15日起**

**授权某些产品和物质用于有机生产并建立其清单**

**(合并版本2023-02-07摘要)**

**附件一**

**根据法规(EU) 2018/848第24(1)条(a)点，授权用于有机生产的植物保护产品中含有的活性物质**

本附件中列出的活性物质可以包含在本附件中列出的用于有机生产的植物保护产品中，前提是这些植物保护产品符合法规(EC) No 1107/2009的授权。这些植物保护产品应符合实施法规(EU) No 540/2011附件中规定的条件，并按照使用这些产品的成员国授予的授权中规定的条件使用。在有机生产中使用的更多限制性条件列于下表的最后一栏。

根据法规(EU) 2018/848第9(3)条，作为植物保护产品成分的安全剂、增效剂和共配方剂，以及与植物保护产品混合的佐剂，只要符合法规(EC) No 1107/2009的授权，就允许在有机生产中使用。本附件中的物质仅可用于控制法规(EU) 2018/848第3(24)条定义的有害生物。

3(24) of Regulation (EU) 2018/848.

In accordance with point 1.10.2 of Part I of Annex II to Regulation (EU) 2018/848, these substances may only be used where plants cannot be adequately protected from pests by measures provided for in point 1.10.1 of that Part I, in particular by the use of biological control agents, such as beneficial insects, mites and nematodes complying with the provisions of Regulation (EU) No 1143/2014 of the European Parliament and of the Council.

For the purposes of this Annex, active substances are divided into following subcategories:

**1. Basic substances**

Basic substances listed in Part C of the Annex to Implementing Regulation (EU) No 540/2011, from plant or animal origin and based on food as defined in Article 2 of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council may be used for plant protection in organic production. Such basic substances are marked with an asterisk in the table below. They shall be used in accordance with the uses, conditions and restrictions set in the relevant review reports and taking into account the additional restrictions, if any, in the last column of the table below.

Other basic substances listed in Part C of the Annex to Implementing Regulation (EU) No 540/2011 may be used for plant protection in organic production only when they are listed in the table below. Such basic substances shall be used in accordance with the uses, conditions and restrictions set in the relevant review reports and taking into account the additional restrictions, if any, in the right column of the table below.

Basic substances shall not be used as herbicides.

根据法规(EU) 2018/848附件II第I部分第1.10.2点, 这些物质仅可用于通过第I部分第1.10.1点规定的措施无法充分保护植物免受害虫侵害的情况, 特别是通过使用生物防治剂, 例如符合欧洲议会和理事会法规(EU) No 1143/2014规定的益虫、螨虫和线虫。

就本附件而言, 活性物质分为以下子类别:

**1. 基本的物质**

欧洲议会和理事会法规(EC) No 178/2002第2条定义的植物或动物来源的、在实施法规(EU) No 540/2011附件C部分列出的基本物质可用于有机生产中的植物保护。这些基本物质在下表中用星号标出。它们应按照相关审查报告中规定的用途、条件和限制使用, 并考虑到下表最后一栏中所列的额外限制(如有)。

实施法规(EU) No 540/2011附件C部分中列出的其他基本物质, 只有在下表中列出时才能用于有机生产中的植物保护。这些基本物质应按照相关审查报告中规定的用途、条件和限制使用, 并考虑到下表右栏中有附加限制的情况。

基本物质不得用作除草剂。

Number and Part of Annex <sup>(1)</sup>	CAS	Name	Specific conditions and limits
1C		<i>Equisetum arvense</i> L.*	
2C	9012-76-4	Chitosan hydrochloride*	obtained from <i>Aspergillus</i> or organic aquaculture or from sustainable fisheries, as defined in Article 2 of

附件编号和 部分 <sup>(1)</sup>	CAS编号	名称	特定条件和限制
1C		问荆*	
2C	9012-76-4	壳聚糖盐酸盐*	根据欧洲议会和理事会法规(EU) No 1380/2013第2条的定义, 从曲霉或有机水产养殖或可持续渔业中获

			Regulation (EU) No 1380/2013 of the European Parliament and of the Council				得
3C	57-50-1	Sucrose*		3C	57-50-1	蔗糖*	
4C	1305-62-0	Calcium Hydroxide		4C	1305-62-0	氢氧化钙	
5C	90132-02-8	Vinegar*		5C	90132-02-8	醋*	
6C	8002-43-5	Lecithins*		6C	8002-43-5	卵磷脂*	
7C	-	<i>Salix</i> spp. cortex*		7C	-	柳树皮*	
8C	57-48-7	Fructose*		8C	57-48-7	果糖*	
9C	144-55-8	Sodium hydrogen carbonate		9C	144-55-8	碳酸氢钠	
10C	92129-90-3	Whey*		10C	92129-90-3	乳清*	
11C	7783-28-0	Diammonium phosphate	only in traps	11C	7783-28-0	磷酸氢二铵	仅在诱饵中
12C	8001-21-6	Sunflower oil*		12C	8001-21-6	葵花籽油*	
14C	84012-40-8 90131-83-2	<i>Urtica</i> spp. ( <i>Urtica dioica</i> extract) ( <i>Urtica urens</i> extract)*		14C	84012-40-8 90131-83-2	荨麻提取物(大荨麻提取物)(欧荨麻叶提取物)*	
15C	7722-84-1	Hydrogen peroxide		15C	7722-84-1	过氧化氢	
16C	7647-14-5	Sodium chloride		16C	7647-14-5	氯化钠	
17C	8029-31-0	Beer*		17C	8029-31-0	啤酒*	
18C	-	Mustard seeds powder*		18C	-	芥子粉*	
19C	14807-96-6	Magnesium hydrogen metasilicate silicate mineral (Talc E553b)	food grade in conformity with Commission Regulation (EU) No 231/2012	19C	14807-96-6	偏硅酸氢镁硅酸盐矿物(滑石粉E553b)	食品级符合欧盟法规(EU) No 231/2012
20C	8002-72-0	Onion oil*		20C	8002-72-0	葱油*	
21C	52-89-1	L-cysteine (E 920)		21C	52-89-1	L-半胱氨酸 (E 920)	
22C	8049-98-7	Cow milk*		22C	8049-98-7	牛奶*	
23C	-	<i>Allium cepa</i> * L. bulb extract		23C	-	葱* <i>L. 鳞茎提取物</i>	
		Other basic substances from plant or animal origin and based on food*				其他来源于植物或动物并以食物为基础的基本物质*	
<p>(1) Listing according to Implementing Regulation (EU) No 540/2011, numbers and which category: Part A active substances deemed to have been approved under Regulation (EC) No 1107/2009, B, active substances approved under Regulation (EC) No 1107/2009, C basic substances, D low-risk active substances and E candidates for substitution.</p>				<p>(1) 根据实施法规(EU) No 540/2011列出, 编号和类别:根据法规(EC) No 1107/2009批准的A部分活性物质, B根据法规(EC) No 1107/2009批准的活性物质, C基本物质, D低风险活性物质和E替代候选物质。</p>			
<b>2. Low risk active substances</b>				<b>2. 低风险活性物质</b>			

Low risk active substances, other than micro-organisms, listed in Part D of the Annex to Implementing Regulation (EU) No 540/2011 may be used for plant protection in organic production when they are listed in the table below or elsewhere in this Annex. Such low risk active substances shall be used in accordance with the uses, conditions and restrictions pursuant to Regulation (EC) No 1107/2009 and taking into account the additional restrictions, if any, in the last column of the table below.

实施法规(EU) No 540/2011附录D部分中列出的除微生物外的低风险活性物质, 如列于下表或本附录其他地方, 可用于有机生产中的植物保护。根据法规(EC) No 1107/2009的用途、条件和限制, 并考虑下表最后一栏中的附加限制(如果有的话), 该低风险活性物质应使用。

Number and Part of Annex <sup>(1)</sup>	CAS	Name	Specific conditions and limits
2D		COS-OGA	
3D		Cerevisane and other products based on fragments of cells of micro-organisms	Not from GMO origin
5D	10045-86-6	Ferric phosphate (iron (III) orthophosphate)	
12D	9008-22-4	Laminarin	Kelp shall be obtained from organic aquaculture or collected in a sustainable way in accordance with point 2.4 of Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/848
16D	CAS not allocated	ABE-IT 56 (components of lysate of <i>Saccharomyces cerevisiae</i> strain DDSF623)	not from GMO origin not produced by using growing media of GMO origin
20D	10058-44-3	Ferric pyrophosphate	
28D		Aqueous extract from the germinated seeds of sweet <i>Lupinus albus</i>	

附件编号和 部分 <sup>(1)</sup>	CAS编号	名称	特定条件和限制
2D		系统性防御激活剂 COS-OGA	
3D		以微生物细胞片段为基础的酵母素和其他产品	不是转基因的
5D	10045-86-6	磷酸铁(正磷酸铁(III))	
12D	9008-22-4	海带多糖	海带应根据法规(EU) 2018/848附件II第三部分第2.4点的规定, 从有机水产养殖中获得或以可持续的方式收集
16D	CAS 未指定	ABE-IT 56 (酿酒酵母菌株 DDSF623裂解物成分)	不是来自转基因来源, 不是使用转基因来源的培养基生产的
20D	10058-44-3	焦磷酸铁	
28D		甜白豆发芽种子的水萃取物	

<sup>(1)</sup> Listing according to Implementing Regulation (EU) No 540/2011, numbers and which category: Part A active substances deemed to have been approved under Regulation (EC) No 1107/2009, B, active substances approved under Regulation (EC) No 1107/2009, C basic substances, D low-risk active substances and E

<sup>(1)</sup> 根据实施法规 (EU) No 540/2011列出, 编号和类别: 根据法规 (EC) No 1107/2009批准的A部分活性物质, B根据法规 (EC) No 1107/2009批准的活性物质, C基本物质, D低风险活性物质和E替代候选物质。

candidates for substitution.							
<p><b>3. Micro-organisms</b></p> <p>All micro-organisms listed in Parts A, B and D of the Annex to Implementing Regulation (EU) No 540/2011 may be used in organic production, provided that they are not from GMO origin and only when used in accordance with the uses, conditions and restrictions set in the relevant review reports. Micro-organisms including viruses are biological control agents that are considered as active substances by Regulation (EC) No 1107/2009.</p>				<p><b>3. 微生物</b></p> <p>实施法规(EU) No 540/2011附件A、B和D部分列出的所有微生物都可以用于有机生产, 前提是它们不是来自转基因生物, 并且只能按照相关审查报告中规定的用途、条件和限制使用。包括病毒在内的微生物是生物防治剂, 被法规(EC) No 1107/2009视为活性物质。</p>			
<p><b>4. Active substances not included in any of the above categories</b></p> <p>The active substances as approved pursuant to Regulation (EC) No 1107/2009 and listed in the table below may be used as plant protection products in organic production only when they are used in accordance with the uses, conditions and restrictions pursuant to Regulation (EC) No 1107/2009 and taking into account the additional restrictions, if any, in the right column of the table below.</p>				<p><b>4. 不包括在上述任何类别的活性物质</b></p> <p>根据法规(EC) No 1107/2009批准并在下表中列出的活性物质, 只有在按照法规(EC) No 1107/2009的用途、条件和限制使用并考虑到下表右栏中的附加限制(如果有的话)时, 才能作为有机生产中的植物保护产品使用。</p>			
Number and Part of Annex <sup>(1)</sup>	CAS	Name	Specific conditions and limits	附件编号和 部分 <sup>(1)</sup>	CAS编号	名称	特定条件和限制
139A	131929-60-7 131929-63-0	Spinosad		139A	131929-60-7 131929-63-0	多杀菌素	
225A	124-38-9	Carbon dioxide		225A	124-38-9	二氧化碳	
227A	74-85-1	Ethylene	only on bananas and potatoes; however, it may also be used on citrus as part of a strategy for the prevention of fruit fly damage	227A	74-85-1	乙烯	只可用于香蕉和土豆;然而, 它也可以用于柑橘, 作为预防果蝇损害策略的一部分
230A	i.a. 67701-09-1	Fatty acids	all uses authorised, except herbicide	230A	i.a. 67701-09-1	脂肪酸	除除草剂外, 所有用途均获批准
231A	8008-99-9	Garlic extract ( <i>Allium sativum</i> )		231A	8008-99-9	大蒜提取物(大蒜)	
234A	CAS No not allocated CIPAC No 901	Hydrolysed proteins excluding gelatine		234A	CAS 未指定 CIPAC No 901	水解蛋白, 不包括明胶	
244A	298-14-6	Potassium hydrogen carbonate		244A	298-14-6	碳酸氢钾	
249A	98999-15-6	Repellents by smell of animal or plant origin/sheep fat					

255A e altri		Pheromones and other semiochemicals	only in traps and dispensers	249A	98999-15-6	动物或植物/绵羊脂肪气味驱避剂	
220A	1332-58-7	Aluminium silicate (kaolin)		255A e altri		信息素和其他半化学物质	仅在存水弯和分配器中
236A	61790-53-2	Kieselgur (diatomaceous earth)		220A	1332-58-7	硅酸铝(高岭土)	
247A	14808-60-7 7637-86-9	Quartz sand		236A	61790-53-2	硅藻土(硅藻土)	
343A	11141-17-6 84696-25-3	Azadirachtin (Margosa extract)	extracted from Neem tree seeds ( <i>Azadirachta indica</i> )	247A	14808-60-7 7637-86-9	石英砂	
240A	8000-29-1	Citronella oil	all uses authorised, except herbicide	343A	11141-17-6 84696-25-3	印楝素(玛戈萨提取物)	从印楝树种子(印楝树)中提取
241A	84961-50-2	Clove oil	all uses authorised, except herbicide	240A	8000-29-1	香茅油	除除草剂外, 所有用途均获批准
242A	8002-13-9	Rape seed oil	all uses authorised, except herbicide	241A	84961-50-2	丁香油	除除草剂外, 所有用途均获批准
243A	8008-79-5	Spearmint oil	all uses authorised, except herbicide	242A	8002-13-9	菜籽油	除除草剂外, 所有用途均获批准
56A	8028-48-6 5989-27-5	Orange oil	all uses authorised, except herbicide	243A	8008-79-5	留兰香油	除除草剂外, 所有用途均获批准
228A	68647-73-4	Tea tree oil	all uses authorised, except herbicide	56A	8028-48-6 5989-27-5	橙油	除除草剂外, 所有用途均获批准
246A	8003-34-7	Pyrethrins extracted from plants		228A	68647-73-4	茶树油	除除草剂外, 所有用途均获批准
292A	7704-34-9	Sulphur		246A	8003-34-7	从植物中提取的除虫菊酯	
294A 205A	64742-46-7 72623-86-0 97862-82-3 8042-47-5	Paraffin oils		292A	7704-34-9	硫磺	
345A	1344-81-6	Lime sulphur (calcium polysulphide)		294A 205A	64742-46-7 72623-86-0 97862-82-3 8042-47-5	石蜡油	
44B	9050-36-6	Maltodextrin		345A	1344-81-6	石灰硫(聚硫化钙)	
45B	97-53-0	Eugenol		44B	9050-36-6	麦芽糖糊精	
46B	106-24-1	Geraniol		45B	97-53-0	丁子香酚	
47B	89-83-8	Thymol		46B	106-24-1	香叶醇	
10E	20427-59-2	Copper hydroxide	in accordance with Implementing Regulation (EU) No 540/2011 only uses resulting in a total	47B	89-83-8	麝香草酚	
10E	1332-65-6 1332-40-7	Copper oxychloride		10E	20427-59-2	氢氧化铜	根据实施法规(EU) No 540/2011, 仅允许在7年内
10E	1317-39-1	Copper oxide		10E	1332-65-6 1332-40-7	铜酰氯	
10E	8011-63-0	Bordeaux mixture					

10E	12527-76-3	Tribasic copper sulphate	application of maximum 28 kg of copper per hectare over a period of 7 years may be authorised	10E	1317-39-1	铜的氧化物	每公顷使用最多28公斤铜
				10E	8011-63-0	波尔多液	
				10E	12527-76-3	三碱式硫酸铜	
40A	52918-63-5	Deltamethrin	only in traps with specific attractants against <i>Bactrocera oleae</i> , <i>Ceratitis capitata</i> and <i>Rhagoletis completa</i>	40A	52918-63-5	溴氰菊酯	只有在有特定引诱剂的诱捕器中捕捕油小实蝇、头角性角膜炎和完全小细蝇
5E	91465-08-6	Lambda-cyhalothrin	only in traps with specific attractants against <i>Bactrocera oleae</i> and <i>Ceratitis capitata</i>	5E	91465-08-6	高效氯氟氰菊酯	只有在有特定引诱剂的诱捕器中诱捕油小实蝇和头角虫
<p><sup>(1)</sup> Listing according to Implementing Regulation (EU) No 540/2011, numbers and which category: Part A active substances deemed to have been approved under Regulation (EC) No 1107/2009, B, active substances approved under Regulation (EC) No 1107/2009, C basic substances, D low-risk active substances and E candidates for substitution.</p>				<p>(1) 根据实施法规 (EU) No 540/2011列出, 编号和类别:根据法规(EC) No 1107/2009批准的A部分活性物质, 根据法规(EC) No 1107/2009批准的活性物质, C基本物质, D低风险活性物质和E替代候选物质。</p>			

<b>ANNEX II</b>		<b>附件二</b>	
<b>Authorised fertilisers, soil conditioners and nutrients referred to in point (b) of Article 24(1) of Regulation (EU) 2018/848</b>		<b>法规(EU) 2018/848 第 24(1)条(b)点所述的授权肥料、土壤调节剂和营养素</b>	
<p>Fertilisers, soil conditioners and nutrients<sup>(1)</sup> listed in this Annex may be used in organic production, provided that they are compliant with</p> <p>— the relevant Union and national legislations on fertilising products, in particular, where applicable, Regulation (EC) No 2003/2003 and Regulation (EU) 2019/1009; and</p> <p>— Union legislation on animal by-products, in particular Regulation (EC) No 1069/2009 and Regulation (EU) No 142/2011, in particular Annexes V and XI.</p> <p>In accordance with point 1.9.6 of Part I of Annex II to Regulation (EU) 2018/848, preparations of micro-organisms may be used to improve the overall condition of the soil or to improve the availability of nutrients in the soil or in the crops.</p> <p>They may only be used according to the specifications and restrictions of use of those respective Union and national legislations. More restrictive conditions for use in organic production are specified in the right column of the tables.</p> <p><sup>(1)</sup> Covering in particular all the product function categories listed in Part I of Annex I to Regulation (EU) 2019/1009.</p>		<p>本附件中所列的肥料、土壤调节剂和营养素(1)，只要符合以下要求，即可用于有机生产</p> <p>— 欧盟和各国有关肥料产品的立法，特别是 (EC) 2003/2003 号法规和 (EU) 2019/1009 号法规(如适用); 和</p> <p>— 关于动物副产品的联盟立法，特别是法规(EC) No 1069/2009。</p> <p>根据法规(EU) 2018/848 附件 II 第 I 部分第 1.9.6 点，微生物制剂可用于改善土壤的整体状况或改善土壤或作物中养分的可用性。</p> <p>它们只能根据各自联盟和国家立法的规范和使用限制使用。在表格的右栏中列出了有机生产中使用的更多限制性条件。</p> <p><sup>(1)</sup> 特别涵盖法规 (EU) 2019/1009 附件 I 第一部分中列出的所有产品功能类别。</p>	
Name Compound products or products containing only materials listed hereunder	Description, specific conditions and limits	名称 复合产品或仅含有以下所列材料 的产品	说明、具体条件和限制
Farmyard manure	product comprising a mixture of animal excrements and vegetable matter (animal bedding and feed material) factory farming origin forbidden	堆肥	含有动物排泄物和植物物质(动物垫料和饲料)混合物的产品 禁止工厂化养殖产地
Dried farmyard manure and dehydrated poultry manure	factory farming origin forbidden	晒干的农家肥和脱水的禽粪	禁止工厂化养殖产地
Composted animal excrements, including poultry manure and composted farmyard manure included	factory farming origin forbidden	包括堆肥动物粪便，包括家禽粪便和堆肥农家肥	禁止工厂化养殖产地
Liquid animal excrements	use after controlled fermentation and/or appropriate dilution factory farming origin forbidden	动物液体排泄物	经过控制发酵和/或适当稀释后使用 禁止工厂化养殖产地

<p>Composted or fermented mixture of household waste</p>	<p>product obtained from source separated household waste, which has been submitted to composting or to anaerobic fermentation for biogas production only vegetable and animal household waste only when produced in a closed and monitored collection system, accepted by the Member State maximum concentrations in mg/kg of dry matter: cadmium: 0,7; copper: 70; nickel: 25; lead: 45; zinc: 200; mercury: 0,4; chromium (total): 70; chromium (VI): not detectable</p>	<p>生活垃圾的堆肥或发酵混合物</p>	<p>从来源分离的家庭废物中获得的产品，只有在封闭和监测的收集系统中生产的蔬菜和动物家庭废物才能进行堆肥或厌氧发酵以生产沼气，成员国接受的干物质最大浓度(mg/kg):镉:0,7;铜:70;镍:25;铅:45;锌:200;汞:0,4;铬(总):70;铬(VI):不可检出</p>
<p>Peat</p>	<p>use limited to horticulture (market gardening, floriculture, arboriculture, nursery)</p>	<p>泥炭</p>	<p>用途仅限于园艺(市场园艺、花卉栽培、树木栽培、苗圃)</p>
<p>Mushroom culture wastes</p>	<p>the initial composition of the substrate shall be limited to products of this Annex</p>	<p>菌类废弃物</p>	<p>基材的初始成分应限于本附件的产品</p>
<p>Dejecta of worms (vermicompost) and insect frass-substrate mixture</p>	<p>where relevant in accordance with Regulation (EC) No 1069/2009</p>	<p>虫粪(蚯蚓堆肥)和昆虫粪基质混合物</p>	<p>根据法规(EC) No 1069/2009</p>
<p>Guano</p>		<p>海鸟粪</p>	
<p>Composted or fermented mixture of vegetable matter</p>	<p>product obtained from mixtures of vegetable matter, which have been submitted to composting or to anaerobic fermentation for biogas production</p>	<p>植物物质的堆肥或发酵混合物</p>	<p>从植物物质混合物中得到的产品，经过堆肥或厌氧发酵生产沼气</p>
<p>Biogas digestate containing animal by-products co-digested with material of plant or animal origin as listed in this Annex</p>	<p>animal by-products (including by-products of wild animals) of category 3 and digestive tract content of category 2 (categories as defined in Regulation (EC) No 1069/2009) factory farming origin forbidden the processes have to be in accordance with Regulation (EU) No 142/2011 not to be applied to edible parts of the crop</p>	<p>含有动物副产品与本附件所列动植物源物质共消化的沼气池</p>	<p>第3类动物副产品(包括野生动物副产品)和第2类消化道内容物(类别定义见法规(EC) No 1069/2009) 禁止工厂化养殖产地 过程必须是一致的 法规(EU) No 142/2011 不能用于作物的可食用部分</p>
<p>Products or by-products of animal origin as below: Blood meal Hoof meal Horn meal Bone meal or degelatinised bone meal Fish meal Meat meal Feather, hair and skin meal ('chiquette') Wool Fur (1) Hair Dairy products Hydrolysed proteins (2)</p>	<p>(1) Maximum concentration in mg/kg of dry matter of chromium (VI): not detectable (2) Not to be applied to edible parts of the crop</p>	<p>下列动物来源的产品或副产品: 血粉 蹄角粉 角粉 骨粉或脱胶的骨粉 鱼粉 肉骨粉 羽毛、毛发和皮肤粉 羊毛 毛皮 (1) 毛发 乳制品 水解蛋白 (2)</p>	<p>(1) 铬(VI)干物质的最大浓度(mg/kg):不可检出 (2) 不得施用于作物的可食用部分</p>

Products and by-products of plant origin for fertilisers	e.g.: oilseed cake meal, cocoa husks, malt culms	肥料用植物性产品及副产品	例如:油籽饼粕、可可皮、麦芽秆
Hydrolysed proteins of plant origin		源自植物的水解蛋白	
Algae and algae products	as far as directly obtained by: (i) physical processes including dehydration, freezing and grinding (ii) extraction with water or aqueous acid and/or alkaline solution (iii) fermentation only from organic or collected in a sustainable way in accordance with point 2.4 of Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/848	藻类和藻类产品	直接通过以下方式获得: (i) 物理过程, 包括脱水、冷冻和研磨 (ii) 用水或含水酸和/或碱性溶液提取 (iii) 发酵 根据法规(EU) 2018/848 附件 II 第三部分第 2.4 点, 只能从有机或以可持续的方式收集
Sawdust and wood chips	wood not chemically treated after felling	锯末和木屑	未经化学处理的木材
Composted bark	wood not chemically treated after felling	堆肥树皮	未经化学处理的木材
Wood ash	from wood not chemically treated after felling	木灰	木材在砍伐后未经化学处理
Soft ground rock phosphate	product obtained by grinding soft mineral phosphates and containing tricalcium phosphate and calcium carbonate as essential ingredients  minimum content of nutrients (percentage by weight): 25 % P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>  phosphorus expressed as P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> soluble in mineral acids, at least 55 % of the declared content of P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> being soluble in 2 % formic acid  particle size: — at least 90 % by weight able to pass through a sieve with a mesh of 0,063 mm — at least 99 % by weight able to pass through a sieve with a mesh of 0,125 mm  until 15 July 2022, cadmium content less than or equal to 90 mg/kg of P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ; from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply	软地磷矿	产品由软矿物磷酸盐研磨而成, 含有磷酸三钙和碳酸钙为主要成分  最低营养素含量(重量百分比): 25 % P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>  磷表示为可溶于无机酸的 P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> , 至少 55%的 P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> 声明含量可溶于 2%甲酸  粒度: — 至少 90%的重量能够通过筛网为 0,063 mm — 至少 99%的重量能够通过筛网为 0,125 mm  至 2022 年 7 月 15 日, 镉含量低于或等于 90 mg/kg 的 P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ; 从 2022 年 7 月 16 日起, 法规(EU) 2019/ 1009 规定的相关污染物限值适用

Aluminium-calcium phosphate	<p>product obtained in amorphous form by heat treatment and grinding, containing aluminium and calcium phosphates as essential ingredients</p> <p>minimum content of nutrients (percentage by weight): 30 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub></p> <p>phosphorus expressed as P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> soluble in mineral acids, at least 75 % of the declared content of P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> being soluble in alkaline ammonium citrate (Joulie)</p> <p>particle size: — at least 90 % by weight able to pass through a sieve with a mesh of 0,160 mm — at least 98 % by weight able to pass through a sieve with a mesh of 0,630 mm</p> <p>until 15 July 2022, cadmium content less than or equal to 90 mg/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>; from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply</p> <p>use limited to basic soils (pH &gt; 7,5)</p>	磷酸铝钙	<p>经热处理和研磨制成无定形产品，主要成分为铝和磷酸钙</p> <p>最低营养成分含量(重量百分比): 30 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub></p> <p>磷表示为可溶于无机酸的 P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> .至少 75%的 P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> 声明含量可溶于碱性柠檬酸铵</p> <p>粒度: — 在 2022 年 7 月 15 日之前，重量至少 90%能够通过筛目为 0,160 mm 的筛子 — 重量至少 98%能够通过筛目为 0,630 mm 的筛子</p> <p>镉含量小于或等于 90 mg/kg P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>; 从 2022 年 7 月 16 日起，法规(EU) 2019/ 1009 规定的相关污染物限值适用</p> <p>限制在碱性土壤(pH &gt; 7.5)中使用</p>
-----------------------------	--	------	---

<p>Basic slag (Thomas phosphates or Thomas slag)</p>	<p>product obtained in iron-smelting by treatment of the phosphorus melts and containing calcium silicophosphates as its essential ingredients</p> <p>minimum content of nutrients (percentage by weight): 12 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> phosphorus expressed as phosphorus pentoxide soluble in mineral acids, at least 75 % of the declared content of phosphorus pentoxide being soluble in 2 % citric acid</p> <p>or</p> <p>10 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> phosphorus expressed as phosphorus pentoxide soluble in 2 % citric acid particle size: — at least 75 % able to pass through a sieve with a mesh of 0,160 mm — at least 96 % able to pass through a sieve with a mesh of 0,630 mm from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply</p>	<p>碱性渣(托马斯磷酸盐或托马斯渣)</p>	<p>用磷熔体处理炼铁时得到的产品，其主要成分为硅磷酸钙</p> <p>最低营养素含量(重量百分比): 12 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> 磷表示为可溶于无机酸的五氧化二磷，至少 75%的五氧化二磷可溶于 2%的柠檬酸 or 10 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> 磷表示为可溶于 2%柠檬酸的五氧化二磷 粒度: — 从 2022 年 7 月 16 日起，至少 75%能够通过筛网为 0,160 mm 的筛网 — 至少 96%能够通过筛网为 0,630 mm 的筛网 从 2022 年 7 月 16 日起，法规(EU) 2019/ 1009 规定的相关污染物限值适用</p>
<p>Crude potassium salt</p>	<p>product obtained from crude potassium salts minimum content of nutrients (percentage by weight): 9 % K<sub>2</sub>O potassium expressed as water- soluble K<sub>2</sub>O 2 % MgO magnesium in the form of water- soluble salts, expressed as magnesium oxide from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply</p>	<p>粗钾盐</p>	<p>从粗钾盐中获得的产品最低营养成分含量(重量百分比): 9 % K<sub>2</sub>O 钾表示为水溶性 K<sub>2</sub>O 2 % MgO 从 2022 年 7 月 16 日起，以氧化镁表示的水溶性盐形式的镁，适用法规(EU) 2019/ 1009 规定的相关污染物限值</p>
<p>Potassium sulphate, possibly containing magnesium salt</p>	<p>product obtained from crude potassium salt by a physical extraction process, containing possibly also magnesium salts</p>	<p>硫酸钾，可能含有镁盐</p>	<p>由粗钾盐经物理萃取过程制成的产品，可能还含有镁盐</p>
<p>Stillage and stillage extract</p>	<p>ammonium stillage excluded</p>	<p>蒸馏液和蒸馏液</p>	<p>不包括铵态沉淀物</p>
<p>Calcium carbonate, for instance: chalk, marl, ground limestone, Breton ameliorant (maerl), phosphate chalk</p>	<p>only of natural origin</p>	<p>碳酸钙，例如:白垩、泥灰岩、灰岩、布列塔尼改良剂(maerl)、磷酸盐白垩</p>	<p>只有天然来源</p>
<p>Mollusc waste</p>	<p>only from organic aquaculture or from sustainable fisheries, in accordance with Article 2 of Regulation (EU) No 1380/2013</p>	<p>软体动物废弃物</p>	<p>根据法规(EU) No 1380/2013 第 2 条，只能来自有机水产养殖或可持续渔业</p>

Egg shells	factory farming origin forbidden	鸡蛋壳	禁止工厂化养殖产地
Magnesium and calcium carbonate	only of natural origin e.g. magnesian chalk, ground magnesium, limestone	碳酸镁和碳酸钙	只有天然来源 例如镁白垩、磨镁、石灰石
Magnesium sulphate (Kieserite)	only of natural origin	硫酸镁(钾辉石)	只有天然来源
Calcium chloride solution	only for foliar treatment of apple trees, to prevent deficit of calcium	氯化钙溶液	只对苹果树进行叶面处理, 防止缺钙
Calcium sulphate (gypsum)	product of natural origin containing calcium sulphate at various degrees of hydration minimum content of nutrients (percentage per weight): 25 % CaO 35 % SO <sub>3</sub> calcium and sulphur expressed as total CaO + SO <sub>3</sub> fineness of grind: — at least 80 % to pass through a sieve with a 2 mm mesh width, — at least 99 % to pass through a sieve with a 10 mm mesh width from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply	硫酸钙(石膏)	含不同水合程度硫酸钙的天然产物 最低营养素含量(每重量百分比): 25 % CaO 35 % SO <sub>3</sub> 钙和硫用 CaO + SO <sub>3</sub> 磨矿细度表示: — 至少 80%通过筛网 2 mm 的宽度 2 mm — 至少 99%要通过网目宽度为 10 mm 的筛网 从 2022 年 7 月 16 日起, 法规(EU) 2019/ 1009 规定的相关污染物限值适用
Industrial lime from sugar production	by-product of sugar production from sugar beet and sugar cane	工业石灰来源于制糖	甜菜和甘蔗制糖的副产品
Industrial lime from vacuum salt production	by-product of the vacuum salt production from brine found in mountains	工业石灰从真空盐生产	从山上发现的盐水中真空制盐的副产品
Elemental sulphur	until 15 July 2022: as listed in accordance with Part D of Annex I to Regulation (EC) No 2003/ 2003 from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply	元素硫	截至 2022 年 7 月 15 日:根据法规(EC) No 2003/ 2003 附件 I D 部分所列, 自 2022 年 7 月 16 日起, 法规(EU) 2019/ 1009 规定的相关污染物限值适用
Inorganic Micronutrient Fertilisers	until 15 July 2022: as listed in accordance with Part E of Annex I to Regulation (EC) No 2003/ 2003 from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply	无机微量营养素肥料	截至 2022 年 7 月 15 日:根据法规(EC) No 2003/ 2003 附件 I E 部分所列, 自 2022 年 7 月 16 日起, 法规(EU) 2019/ 1009 规定的相关污染物限值适用
Sodium chloride		氯化钠	
Stone meal, clays and clay minerals		石粉、粘土和粘土矿物	
Leonardite (Raw organic sediment rich in humic acids)	only if obtained as a by-product of mining activities	莱纳迪石(富含腐植酸的原生有机沉积物)	只有作为采矿活动的副产品才能获得
Humic and fulvic acids	only if obtained by inorganic salts/solutions excluding ammonium salts; or obtained from drinking water purification	腐植酸和黄腐酸	仅当由无机盐/溶液获得时, 不包括铵盐;或从饮用水中提纯而得

Xylite	only if obtained as a by-product of mining activities (e.g. by-product of brown coal mining)	铁石棉	仅当作为采矿活动的副产品(例如褐煤开采的副产品)获得时才适用
Chitin (Polysaccharide obtained from the shell of crustaceans)	obtained from organic aquaculture or from sustainable fisheries, in accordance with Article 2 of Regulation (EU) No 1380/2013	几丁质(从甲壳类动物的壳中提取的多糖)	根据法规(EU) No 1380/2013 第 2 条, 从有机水产养殖或可持续渔业中获得
Organic <sup>(1)</sup> rich sediment from fresh water bodies formed under exclusion of oxygen (e.g. sapropel)	only organic sediments that are by-products of fresh water body management or extracted from former freshwater areas when applicable, extraction should be done in a way to cause minimal impact on the aquatic system only sediments derived from sources free from contaminations of pesticides, persistent organic pollutants and petrol like substances until 15 July 2022: maximum concentrations in mg/kg of dry matter: cadmium: 0,7; copper: 70; nickel: 25; lead: 45; zinc: 200; mercury: 0,4; chromium (total): 70; chromium (VI): not detectable from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply	有机 <sup>(1)</sup> 在缺氧条件下形成的淡水水体中的富沉淀物 (例如; 腐泥)	仅限淡水水体管理的副产品或从原淡水地区提取的有机沉积物 在适用的情况下, 提取应以对水生系统影响最小的方式进行, 只提取来自不受农药、持久性有机污染物和汽油类物质污染的来源的沉积物 至2022年7月15日:干物质最大浓度(mg/kg):镉:0.7;铜:70;镍:25;铅:45;锌:200;汞:0,4;铬(总):70;铬(VI):从2022年7月16日起不可检测, 法规(EU) 2019/ 1009规定的相关污染物限值适用
Biochar – pyrolysis product made from a wide variety of organic materials of plant origin and applied as a soil conditioner	only from plant materials, when treated after harvest only with products included in Annex I until 15 July 2022: maximum value of 4 mg polycyclic aromatic hydro-carbons (PAHs) per kg dry matter (DM) from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply	生物炭是一种由多种植物源性有机物制成的热解产物, 可作为土壤改良剂	只有从植物材料, 当收获后处理仅适用于附件一所列产品 至 2022 年 7 月 15 日:每千克干物质(DM) 4 毫克多环芳烃(PAHs)最大值 从 2022 年 7 月 16 日起, 法规(EU) 2019/ 1009 规定的相关污染物限值适用
Recovered struvite and precipitated phosphate salts	products must meet the requirements laid down in Regulation (EU) 2019/1009 animal manure as source material cannot have factory farming origin	回收鸟粪石和沉淀的磷酸盐	产品必须符合法规(EU) 2019/1009 中动物粪便作为来源材料的要求, 不能来自工厂化养殖
Sodium nitrate	only for algae production on land in closed systems	硝酸钠	只适用于封闭系统中陆地上的藻类生产
Potassium chloride (muriate of potash)	only of natural origin	氯化钾(碳酸钾盐)	只有天然来源
<sup>(1)</sup> Here 'organic' is used in the sense of organic chemistry, not organic farming		<sup>(1)</sup> 这里的“有机”是指有机化学, 而不是有机农业	

**ANNEX IV**

**Authorised products for cleaning and disinfection referred to in points (e), (f) and (g) of Article 24(1) of Regulation (EU) 2018/848**

**PART B**

**Products for the cleaning and disinfection of buildings and installations used for plant production, including for storage on an agricultural holding**

---

**PART C**

**Products for cleaning and disinfection in processing and storage facilities**

---

**PART D**

**Products referred to in Article 12(1) of this Regulation**

The following products or products containing the following active substances as listed in Annex VII to Regulation (EC) No 889/2008 cannot be used as biocidal products:

- caustic soda;
- caustic potash;
- oxalic acid;
- natural essences of plants with the exception of linseed oil, lavender oil and peppermint oil;
- nitric acid;
- phosphoric acid;
- sodium carbonate;
- copper sulphate;
- potassium permanganate;
- tea seed cake made of natural camelia seed;
- humic acid;
- peroxyacetic acids with the exception of peracetic acid.

**附件四**

**法规(EU) 2018/848 第 24(1)条(e)、(f)和(g)点所述的清洁和消毒授权产品**

**B 部分**

**用于植物生产的建筑物和设施的清洁和消毒产品，包括用于农业控股的储存**

---

**C 部分**

**加工和储存设施中清洁和消毒用产品**

---

**D 部分**

**本条例第 12(1)条所述产品**

法规(EC) No 889/2008 附件 VII 所列的以下产品或含有以下活性物质的产品不能用作杀菌剂产品:

- 烧碱;
- 苛性钾;
- 草酸;
- 植物的天然精华，除了亚麻籽油，薰衣草油和薄荷油;
- 硝酸;
- 磷酸胺酸;
- 碳酸钠;
- 硫酸铜;
- 高锰酸钾;
- 用天然茶籽制成的茶籽饼;
- 胡敏酸;
- 过氧乙酸，过氧乙酸除外。